



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

**52**-е пленарное заседание

Вторник, 11 декабря 2012 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич ..... (Сербия)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 75 повестки дня (продолжение)**

**а) Мировой океан и морское право**

**Доклады Генерального секретаря (A/67/79, A/67/79/Corr.1, A/67/79/Add.1 и Add.2)**

**Доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава (A/67/87)**

**Проект резолюции (A/67/L.21)**

**б) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов**

**Доклад Генерального секретаря (A/67/315)**

**Проект резолюции (A/67/L.22)**

**Г-н Салам** (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего Египет выражает признательность Генеральному секретарю и Отделу Секретариата по вопросам океана и морскому праву за подготовку докладов, касающихся состояния океанов и морей (A/67/79, A/67/79/Corr.1, A/67/79/Add.1 и Add.2) и устойчивого рыболовства (A/67/315).

Несмотря на активные усилия, которые Организация Объединенных Наций прилагает для решения проблем, связанных с состоянием океанов и морей, серьезные проблемы сохраняются, поскольку деятельность человека неизменно сказывается на жизнеспособности морских экосистем. Одной из крупных проблем по-прежнему остается загрязнение. Активное бурение в морских зонах и большое число случаев разлива нефти говорят о том, что морская среда крайне уязвима к загрязнению в результате аварий, связанных с деятельностью на море.

Египет подчеркивает необходимость дальнейшей активизации усилий и программ, направленных на устранение угроз, которые создают повышение температурного режима в открытом море, повышение уровня моря в результате изменения климата и подкисление океана для морской жизни, прибрежных и островных общин и экономики стран. В центре этих усилий лежит необходимость

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



наращивания потенциала государств по выполнению соответствующих международных документов, особенно путем направления дополнительного финансирования на цели оказания поддержки усилий по смягчению негативных последствий изменения климата и адаптации к ним.

Мы также подчеркиваем важность проведения на международном уровне работы по укреплению и развитию морских научных исследований, особенно в контексте Международного органа по морскому дну, а также отмечаем важность изучения последствий деятельности по добыче полезных ископаемых для морской среды морского дна.

Нам нужно достичь более весомого прогресса в деле урегулирования споров, касающихся делимитации морских границ, в частности тех границ, которые могут стать причиной напряженности и конфликта. Твердую основу для таких ситуаций создает Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), и государствам-членам следует в полной мере использовать такие международные судебные органы, как Международный трибунал по морскому праву и Международный Суд.

Что касается морской безопасности, то Египет с большим удовлетворением отмечает сокращение, по сравнению с предыдущими годами, числа случаев пиратства и вооруженного разбоя на море, совершенных против судов у побережья Сомали в первом полугодии 2012 года. Сокращение числа таких нападений частично объясняется рядом причин, таких как применение индустрией судоходства современной практики управления и продолжающееся присутствие военно-морских сил. Однако эти прилагаемые международным сообществом усилия направлены на решение лишь одной стороны проблемы и на противодействие актам пиратства на море и не учитывают необходимость уделять больше внимания коренным причинам пиратства на суше. Египет обращал внимание на такой половинчатый подход и всегда подчеркивал, особенно в рамках Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали и во время нашего председательствования в Рабочей группе по электронной торговле, важность принятия комплексного подхода, учитывающего коренные причины данной проблемы и затрагивающего политические, экономические, гуманитарные аспекты, а также аспекты безопасности в Сомали.

Кроме того, мы также неизменно выражаем озабоченность в связи со случаями пиратства и вооруженного разбоя на море, которые имеют место в Гвинейском заливе, у побережья Западной Африки, а также в связи с негативными последствиями таких нападений для африканской морской торговли. Мы призываем международное сообщество уделять должное внимание этому вопросу.

Что касается устойчивого рыболовства, то Египет подчеркивает необходимость усиления защиты исчезающих видов рыб, активизации борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом и отказа от пагубной рыболовной практики на морском дне.

Египет считает, что государства — участники Соглашения 1995 года по рыболовству должны пересмотреть его положения и учесть оговорки, высказанные государствами, которые не участвуют в этом Соглашении, особенно развивающимися странами, включая положения, касающиеся досмотра рыболовецких судов. Это позволит последней группе стран стать участниками Соглашения и расширить сотрудничество по вопросам защиты устойчивого рыболовства и развивать его.

Поскольку в этом году отмечается тридцатая годовщина открытия для подписания ЮНКЛОС, Египет убежден в исключительной важности Конвенции для укрепления международного мира и безопасности, международного сотрудничества и устойчивого освоения океанов и морей.

**Г-н де Вега (Филиппины)** (*говорит по-английски*): Филиппины с большим удовлетворением приветствуют тот факт, что Генеральная Ассамблея продолжает придавать большое значение вопросам Мирового океана и морского права. Это заседание, проходящее сразу же после празднования тридцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, свидетельствует о важности Конвенции.

Мы с благодарностью принимаем к сведению доклад Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве, который содержится в документах A/67/79, A/67/79/Corr.1, A/67/79/Add.1 и Add.2, а также доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава, содержащийся в документе A/67/87. В этих документах всесторонним и подробным образом освещаются различные

усилия и последние события, касающиеся Мирового океана и морского права.

Представленный на этой сессии проект резолюции по Мировому океану и морскому праву (A/67/L.21), который мы сегодня будем рассматривать, свидетельствует о том, что государства-члены сохраняют заинтересованность в рациональном использовании Мирового океана и его ресурсов на основе верховенства права.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву считается конституцией Мирового океана, потому что обеспечивает юридические рамки, регулирующие все аспекты деятельности по использованию и освоению Мирового океана. Она устанавливает правовой порядок, гарантирующий и обеспечивающий не только осуществление этих предусмотренных прав, но и, что не менее важно, выполнение обязательств. В мире конкурирующих интересов и государств с различным политическим, экономическим и военным потенциалом эти юридические рамки представляются не только важными, но и совершенно необходимыми. Они дают странам равный голос и обеспечивает им юридическое равноправие.

Будучи расположенным на архипелаге морским государством, развитие которого неизменно зависит от Мирового океана, Филиппины придают первостепенное значение установлению справедливого, упорядоченного и конструктивного юридического режима, регулирующего деятельность на просторах наших морей и океанов. Мы отмечаем непрерывное развитие международного права в области использования Мирового океана и юрисдикции на основе решений Международного трибунала по морскому праву. Мы с большим интересом ждем решений Комиссии по границам континентального шельфа и Международного органа по морскому дну. Мы принимаем к сведению последние решения Международного Суда. Мы также с нетерпением ожидаем совещания государств—участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которое должно состояться в следующем году и которое, как мы надеемся, даст возможность провести обстоятельное обсуждение, посвященное вопросам морского права, в котором примут участие государства-участники и наблюдатели.

Из доклада Генерального секретаря следует, что сотрудничество расширяется и охватывает все регионы и направления работы, начиная с морских научных исследований и защиты морской среды и заканчивая поисково-спасательными операциями на море, борьбой с пиратством и другими морскими преступлениями. Это наглядно подтверждает, что государства-участники в полной мере признают главный принцип Конвенции, согласно которому проблемы Мирового океана тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться в комплексе.

Однако несмотря на активное сотрудничество, во многих сферах проблемы все еще сохраняются. Загрязнение морей и пагубные рыболовные методы по-прежнему угрожают хрупкой морской среде. Пиратство по-прежнему создает угрозу безопасности судоходства, а другие морские преступления продолжают угрожать нашей безопасности. Все государства постоянно сталкиваются с проблемами на просторах Мирового океана и стремятся посредством применения и развития международных норм и конвенций регулировать его использование и управление его ресурсами и окружающей средой.

Филиппины приветствуют тот факт, что в представленном в этом году сводном проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву (A/67/L.21) внимание вновь обращается на последствия пиратства для безопасности и благополучия моряков. Более того, пиратство несет опасность для всего мира. Оно подрывает мировую торговлю и создает серьезные проблемы в области безопасности. Оно негативно влияет на жизнь моряков и членов их семей. На нашу страну, в которой насчитывается 350 000 моряков, приходится почти одна четверть моряков всего мира. Мы прекрасно знаем, как каждое пиратское нападение отражается на жизни каждого моряка и его семьи. Мы приветствуем то, что вопросу наращивания потенциала в области обеспечения безопасности и защищенности моряков уделяется серьезное внимание.

Филиппины также приветствуют положения раздела X проекта резолюции, который касается морской среды и морских ресурсов. В этом разделе внимание также уделяется принятому на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию документу «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), особенно озабоченности тем, что на здоровье Мирового океана и морском биоразнообразии негативно

сказывается загрязнение морской среды из целого ряда морских и наземных источников. На международном уровне ученые, занимающиеся морскими проблемами, считают воды Филиппин центром глобального морского биоразнообразия. Поэтому все заинтересованы в защите такого биоразнообразия от тех, кто игнорирует свои обязанности в ущерб нынешнему и грядущим поколениям.

Генеральный секретарь в своем докладе (A/67/79) отмечает, что важность морского биоразнообразия, включая зоны, находящиеся за пределами действия национальной юрисдикции, для глобальной продовольственной безопасности, здоровых и полноценно функционирующих морских экосистем, экономического процветания и устойчивых средств к существованию трудно переоценить. В этой связи мы приветствуем проведение первого совещания Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, которое было созвано в мае месяце в соответствии с пунктом 168 резолюции 66/231 с целью обеспечения того, чтобы в юридических рамках сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия в зонах, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции, эффективно решались эти вопросы.

Филиппины отмечают, что в главных вопросах и проблемах, отраженных в сегодняшнем проекте резолюции, есть некоторые подвижки, и мы хотели бы подчеркнуть неизменную актуальность его раздела V, касающегося мирного урегулирования споров. ЮНКЛОС никогда не была столь важна, как сегодня, для таких развивающихся стран, как наша, потому что перекрывающиеся морские претензии в нашей части мира угрожают нам как никогда раньше. Конвенция предусматривает надлежащий и проверенный механизм мирного урегулирования таких споров с целью обеспечения глобального и регионального мира, сотрудничества и стабильности в справедливом и рациональном использовании морских природных ресурсов. Мы считаем, что основанный на правилах подход ЮНКЛОС открывает путь к разрешению морских споров, в том числе в нашем регионе.

Темой нашей сессии в этом году является улаживание или разрешение международных споров мирными средствами. В этом году мы также отмечаем тридцатую годовщину Манильской декларации о мирном разрешении международных споров. Это предоставляет нам уникальную возможность

подтвердить нашу приверженность и продемонстрировать готовность к выполнению нами, ответственными членами международного сообщества, наших обязательств. Успех Конвенции зависит именно от нашей приверженности принципу верховенства права. От проявления этой приверженности верховенству права зависит также и успех всех наших усилий по обеспечению нашему и будущему поколениям благ, вытекающих из ответственного использования нашего Мирового океана.

Прежде чем закончить свое вступление, я хотел бы выразить Постоянному представителю Палау признательность за заявление, с которым он выступил на 51-м заседании от имени Форума тихоокеанских островов и в котором он упомянул о последствиях изменения климата и связанных с ним вопросах, таких как повышение уровня моря. Эти последствия мы ощутили, когда недавно на нашу страну обрушился тайфун «Бофа», унесший жизни большого числа людей и причинивший огромный ущерб. Экспертам, занимающимся вопросами Мирового океана и морского права, действительно следует изучить этот вопрос, поскольку он требует решения.

Как страна, которая остро заинтересована в освоении Мирового океана и его ресурсов, Филиппины вновь заявляют о своей готовности быть конструктивным и активным партнером в контексте этого проекта резолюции, поскольку мы прекрасно понимаем его важность для поддержания в Мировом океане правового порядка и для обеспечения его неукоснительного соблюдения.

**Г-жа Принс** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наша делегация имеет честь быть соавтором проектов резолюций по Мировому океану и морскому праву (A/67/L.21) и по устойчивому рыболовству (A/67/L.22).

Как принимающая страна, мы были рады участвовать вчера в праздновании тридцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а сегодня мы с удовлетворением выступаем в ходе обсуждения таких связанных с ней вопросов, как ежегодные проекты резолюций по Мировому океану и устойчивому рыболовству.

Прошедшим летом в Рио-де-Жанейро мировое сообщество признало, что океаны, моря и прибрежные районы являются составной и важной частью



экосистемы Земли и имеют важнейшее значение для ее сохранения. Ведь здоровое состояние океанов и прибрежных районов, а также их ресурсов необходимо для глобального процветания. Международное право, которое находит отражение в Конвенции по морскому праву, обеспечивает юридические рамки для сохранения и устойчивого использования Мирового океана и его ресурсов. Ежегодные резолюции Генеральной Ассамблеи по Мировому океану и рыболовству, которые мы сегодня обсуждаем, предоставляют международному сообществу важную возможность определить круг ключевых морских вопросов и найти конструктивные пути их решения.

Мы хотели бы остановиться на двух аспектах представленного в этом году проекта резолюции по Мировому океану.

Во-первых, мы глубоко удовлетворены тем, что проект резолюции отражает многие важные обязательства в отношении Мирового океана, зафиксированные в документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение). По нашему мнению, эти обязательства говорят о важности Мирового океана и его ресурсов для устойчивого развития.

В частности, мы надеемся на дальнейшую работу в контексте инициатив, направленных на решение проблемы закисления морей и океанов, включая Международный координационный центр по проблеме закисления океана, созданный в Монако под эгидой Международного агентства по атомной энергии. Мы считаем, что этот Центр исключительно важен для расширения международного сотрудничества в области изучения проблемы закисления океана, мониторинга и наблюдения, особенно в том что касается последствий закисления для кальцифицирующих организмов, морского биоразнообразия и продовольственной безопасности. Этот новый Координационный центр будет важным механизмом углубления понимания глобальных последствий подкисления океана. В этой связи мы были весьма удовлетворены тем, что на будущий год для Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права была выбрана тема последствий подкисления океана для морской среды. Мы надеемся на плодотворный обмен мнениями на этом форуме по такому важному вопросу.

Вторым важным аспектом представленной в этом году резолюции по Мировому океану является прогресс в деле давно ожидавшейся публикации первой глобальной комплексной морской оценки, или оценки состояния Мирового океана, в рамках Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Этот регулярный процесс был инициирован в 2002 году на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая прошла в Йоханнесбурге. Мы все поддержали в Генеральной Ассамблее эту инициативу как средство повышения нашей осведомленности в отношении Мирового океана и повышения эффективности решений, которые мы принимаем для сохранения и обеспечения рационального использования его ресурсов. В прошлом месяце мы были рады организовать очень успешный семинар по оценке Мирового океана для стран Карибского бассейна.

Мы отмечаем и высоко оцениваем трудную и самоотверженную работу Группы экспертов Регулярного процесса. Мы надеемся, что в сотрудничестве со всеми нашими партнерами нам удастся создать мощный резерв экспертов со всего мира, которые к 2014 году могли бы составить и обновлять этот принципиально новый доклад о состоянии Мирового океана.

Мы хотели бы также коснуться двух ключевых аспектов представленного в этом году проекта резолюции по устойчивому рыболовству (A/67/L.22).

Во-первых, мы удовлетворены тем, что он отражает многие важные обязательства в отношении рыболовства, сохранения рыбных запасов и управления ими, зафиксированные в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение). Мы считаем, что эти обязательства свидетельствуют о важности рационального использования рыбных ресурсов для рыбаков, не ведущих лов в промышленных масштабах, женщин, занимающихся переработкой рыбы, коренных народов, развивающихся стран и малых островных развивающихся государств. Кроме того, они говорят о важности совместных усилий международного сообщества по ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла с целью обеспечения прозрачности и подотчетности в управлении

рыболовством со стороны региональных рыбохозяйственных организаций и с целью усиления защиты уязвимых морских экосистем от серьезных негативных воздействий.

На протяжении нескольких лет авторы резолюций по устойчивому рыболовству настоятельно призывают государства обеспечить сохранение акул, рациональное управление их запасами и их долгосрочное устойчивое использование. Поэтому вторым важным аспектом проекта резолюции, который мы хотели бы особо отметить, является то, что в этом проекте резолюции с удовлетворением отмечается принятие Плана сохранения акул в рамках меморандума о взаимопонимании в отношении сохранения мигрирующих акул в соответствии с Конвенцией по сохранению мигрирующих видов диких животных. Соединенные Штаты придают этому моменту большое значение и горячо приветствуют факт признания Генеральной Ассамблеей важности действий, предпринятых сторонами, подписавшими это соглашение.

Соединенные Штаты хотели бы поблагодарить директора Сергея Тарасенко и сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву за их профессиональную работу и поддержку обеих этих резолюций. Мы хотели бы также поблагодарить посла Тринидада и Тобаго г-на Идена Чарльза за координацию проекта резолюции по Мировому океану, а г-жу Элис Ревелл из Новой Зеландии — за координацию проекта резолюции по рыболовству. Они оба проделали отличную работу.

Наконец, в заключение я хотела бы выразить делегациям признательность за напряженную работу и сотрудничество при подготовке обеих резолюций. Мы надеемся, что дух сотрудничества будет отличительной чертой наших усилий по решению многочисленных и сложных проблем, которые ожидают нас в новом году.

**Г-н Ле Хоай Чунг** (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Вьетнам присоединяется к другим делегациям и высоко оценивает замечательные события, которые произошли в плане управления Мировым океаном и его использования в различных частях мира на основе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Всецело понимая, что океаны и моря играют важнейшую роль в обеспечении глобальной продовольственной безопасности, устойчивого

экономического процветания и благополучия многих стран мира, Вьетнам поддерживает Генеральную Ассамблею, которая продолжает уделять надлежащее внимание вопросу устойчивого использования и развития океанов, морей и их ресурсов.

Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за всеобъемлющие доклады, которые содержатся в документах A/67/79 и A/67/79/Add.1. В них приводится прекрасный обзор событий за прошлый год, касающихся Мирового океана и морского права, который обеспечивает Ассамблее отличную возможность для его обсуждения в рамках рассматриваемого пункта повестки дня.

Наша делегация высоко оценивает результаты напряженной работы, которую в прошлом году проделали механизмы, созданные Генеральной Ассамблеей в связи с этим пунктом повестки дня. Мы призываем Ассамблею рассмотреть и одобрить рекомендации и выводы пятого совещания Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, тринадцатого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права и третьего совещания Специальной рабочей группы полного состава по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Мы также с признательностью отмечаем достижения созданных ЮНКЛОС органов, включая Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссию по границам континентального шельфа.

Сегодня мы собрались здесь, чтобы отпраздновать тридцатую годовщину открытия для подписания ЮНКЛОС, которая, вне всякого сомнения, стала блестящим результатом прогрессивной кодификации международного морского права. ЮНКЛОС является отражением стремления международного сообщества к установлению в Мировом океане справедливого международного порядка, и Конвенция получила почти универсальное признание. Эта конституция Мирового океана, как ее удачно назвали, обеспечивает комплексную нормативно-правовую базу для всей деятельности, осуществляемой в океанах и морях. Она представляет собой главную

основу поддержания мира и стабильности, продвижения морского экономического развития, рациональной эксплуатации и сохранения морских природных ресурсов и окружающей среды во всех морских акваториях, которые находятся как в пределах, так и за пределами действия национальной юрисдикции.

Кроме того, ЮНКЛОС создала новый механизм разрешения споров, который дает ее государствам-участникам дополнительную важную возможность мирного разрешения своих споров относительно толкования и применения Конвенции.

ЮНКЛОС закрепляет тонкий баланс между правами и обязанностями ее государств-участников. Она не предусматривает возможность оговорок в отношении какого-либо положения Конвенции. Поэтому государства — участники Конвенции обязаны выполнять ее в полной мере, добросовестно и ответственно. Они должны уважать законные права, которыми прибрежные государства-участники пользуются в своем территориальном море, прилегающей зоне, исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе. Они должны сотрудничать в морских научных исследованиях, в деле наиболее рационального использования живых ресурсов и в сохранении морской среды, а также обязаны использовать международное морское дно в интересах всего человечества.

Вьетнам принял активное и конструктивное участие в третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в Монтего-Бее, Ямайка. Вьетнам является одним из 100 государств, подписавших Конвенцию 10 декабря 1982 года, то есть сразу же после ее принятия. После ратификации ЮНКЛОС в 1994 году Вьетнам прилагает огромные усилия по выполнению Конвенции, как об этом свидетельствует доклад о выполнении ЮНКЛОС, представленный Вьетнамом Генеральному секретарю для распространения в качестве официального документа на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи согласно пункту 75 (а) повестки дня «Мировой океан и морское право».

Кроме того, согласно положениям ЮНКЛОС и соответствующей государственной практики, Вьетнам принял в июне этого года закон о морском праве Вьетнама. Этот закон является важным

нормативным актом, направленным на то, чтобы привести в соответствие положения ЮНКЛОС с нашим национальным правом, который содействует совершенствованию национальных правовых рамок, касающихся моря и островов Вьетнама. У нас впервые появился закон, имеющий наивысшую юрисдикцию в соответствии с Конституцией и определяющий всеобъемлющий правовой режим для морской зоны Вьетнама и наших островов. Морское право Вьетнама предоставляет нашей стране и иностранным организациям и отдельным лицам, занимающимся деятельностью в морских зонах, находящихся под юрисдикцией Вьетнама, основополагающую правовую основу для использования, управления и сохранения морских районов и ресурсов, включая сотрудничество с другими странами в области развития экономики морских районов.

Поскольку Вьетнам является страной, протяженность береговой линии Южно-Китайского моря которой составляет 3260 километров, — а мы во Вьетнаме называем его Восточным морем, — он в значительной степени зависит от моря. Мы весьма заинтересованы в поддержании мира и стабильности, в том числе безопасности на море, а также в содействии процветанию и дружественному сотрудничеству в Южно-Китайском море в соответствии с международным правом, в частности с ЮНКЛОС. В этой связи Вьетнам обращается ко всем государствам-участникам и другим государствам с призывом к выполнению в полном объеме положений Декларации 2002 года о поведении сторон в Южно-Китайском море, которая была принята Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Китаем, а также заявления министров государств — членов АСЕАН о шести принципах по Южно-Китайскому морю. Вьетнам готов работать над скорейшим заключением кодекса поведения в Южно-Китайском море с целью дальнейшего укрепления мира, стабильности и сотрудничества в нашем регионе.

**Г-жа Пикко (Монако)** (*говорит по-французски*): В итоговом документе, принятом в июне на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Конференция «Рио+20») и озаглавленном «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), уделяется особое внимание вопросам, касающимся Мирового океана, его ресурсов и угроз, с которыми он сталкивается. Таким образом, в этом важном документе

подчеркивается жизненно важный политический аспект той роли, которую играет Генеральная Ассамблея, ежегодно обсуждая вопросы, касающиеся Мирового океана и морского права. В заявлениях, прозвучавших в ходе торжественных заседаний, проходивших в этом зале по случаю тридцатой годовщины со дня подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, государства подтверждали свою приверженность соблюдению этой подлинной «конституции Мирового океана».

В октябре Монако отметило это событие проведением коллоквиума на тему «Морское право 30 лет спустя после Монтего-Бея: экономические возможности и экологические вызовы». В этом году также были выдвинуты и реализованы различные новаторские инициативы. На Конференции «Рио+20» Всемирный банк выступил с инициативой создания Глобального партнерства в интересах океанов и представил Декларацию об обеспечении здоровья и продуктивности океанов в контексте содействия сокращению масштабов нищеты. Международная выставка в Йосу, Республика Корея, посвященная теме «Живые океаны и побережья», предусматривала рамки для третьего издания «голубой инициативы» Монако «Охраняемые районы моря: беспроигрышный вариант для сохранения биоразнообразия и экономического развития». Создание таких районов является полезным инструментом в борьбе с переловом и истощением рыбных запасов.

В условиях сохранения и регулирования окружающей среды можно успешно заниматься вопросами устойчивого туризма и деятельностью в области аквакультуры и развития без нанесения ущерба окружающей среде. На выставке в Йосу была также предложена инициатива Генерального секретаря «Договор по океанам — здоровые океаны в интересах процветания».

Под руководством Его Светлости князя Альбера II Княжество Монако сохраняет свою давнюю приверженность делу охраны Мирового океана и с удвоенной энергией прилагает усилия в целях разъяснения необходимости его защиты, поскольку он играет жизненно важную роль в обеспечении устойчивого развития. Стратегическое значение вклада океанов в такие области, как продовольственная безопасность, туризм, сохранение морского биоразнообразия и энергетика, обязывает нас учитывать потребности морской экономики. Это также

заставляет нас ценить социально-экономическую и экологическую роль Мирового океана и налаживать наше сотрудничество с учетом условий, в которых мы все оказались.

С этой целью и в контексте деятельности в период после 2015 года Монако готово принять участие в постановке задач устойчивого развития, касающихся Мирового океана, что должно способствовать объединению наших усилий. Такое сотрудничество должно осуществляться всеми сторонами, включая частный сектор, и должно основываться на знаниях, предоставляемых научными кругами.

Мы можем лишь отметить, что с каждым годом растет необходимость усилий по ослаблению последствий изменения климата, в том числе последствий закисления океанов. Вопрос о закислении океанов, который затрагивается в резолюциях Генеральной Ассамблеи начиная с ее шестидесяти первой сессии, привлек к себе повышенное внимание в этом году. Правительство Монако приветствует учреждение Международного координационного центра по проблеме закисления океана в рамках Экологической лаборатории Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Монако. О создании этого Центра было объявлено американскими властями и МАГАТЭ в ходе Конференции Рио+20.

Такая платформа сотрудничества позволит лучше понять процессы закисления, развивать исследования, следить за событиями в различных районах мира, где последствия этих процессов не идентичны, и находить решения для сохранения самых уязвимых организмов, включая ракообразных и кораллы.

Второй Международный семинар по проблеме закисления океанов, проходивший в Монако 11–13 ноября, был посвящен социально-экономическим аспектам закисления и его воздействию на рыболовство и аквакультуру. На нем собрались 55 экспертов из 19 стран и представителей международных организаций по инициативе МАГАТЭ и Научного центра Монако, который вот уже несколько лет работает над решением проблемы закисления.

Мы также приветствуем тот факт, что Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам



Мирового океана и морского права был вновь продлен на двухлетний период и что на его четырнадцатом заседании в июне 2013 года будет сосредоточено внимание на вопросе о воздействии закисления океанов на морскую среду.

Княжество Монако тоже считает, что надо срочно, до окончания шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, принять решение о разработке международного документа по сохранению и устойчивому использованию морского биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции в контексте Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, о чем говорилось в Рио-де-Жанейро.

Я хотел бы искренне поблагодарить представителей Тринидада и Тобаго и Новой Зеландии, которые эффективно руководили консультациями по этим двум проектам резолюций, соавтором которой является и Монако (A/67/L.21 и A/67/L.22). Мы хотели бы также поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и другие органы, занимающиеся вопросами океанов и морского права, которые предоставляют на наше рассмотрение документы для ежегодного обсуждения.

**Г-н Ямадзаки (Япония)** (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим представителям и поблагодарить координаторов двух проектов резолюций (A/67/L.21 и A/67/L.22) — посла Эдена Чарлза, первого заместителя Постоянного представителя Тринидада и Тобаго, и г-жу Элис Ревелл, советника по юридическим вопросам Постоянного представительства Новой Зеландии, за их отличную работу. Я хотел бы также поблагодарить все государства-члены, которые работали в духе сотрудничества в ходе неофициальных консультаций по этим проектам резолюций.

Что касается пункта 75 (а) повестки дня, озаглавленного «Мировой океан и морское право», то Япония хотела бы подчеркнуть, что она является морским государством, окруженным водой и зависящим от морского транспорта и импорта практически всех энергетических ресурсов, включая нефть и природные ископаемые. Принятие проекта резолюции A/67/L.21, касающегося важнейших вопросов поддержания мира и безопасности на море, мирного

урегулирования споров, свободы судоходства, безопасности на море и выполнения международных законов, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), чрезвычайно важно для таких морских государств, как Япония, и для всего международного сообщества. В этой связи Япония с удовлетворением выступила соавтором этого проекта резолюции «Мировой океан и морское право». Япония хотела бы также, пользуясь этой возможностью, поприветствовать присоединившихся к ЮНКЛОС Эквадор и Свазиленд.

Что касается Международного трибунала по морскому праву, то Япония высоко оценивает важную роль Трибунала в деле мирного урегулирования споров, а также поддержания и развития верховенства права на море. Япония приветствует тот факт, что начиная с момента создания Трибунала на его рассмотрение постоянно направляются дела. Япония также приветствует первое решение о делимитации морских границ, вынесенное Трибуналом в марте этого года после первого консультативного заключения, вынесенного Камерой Трибунала по спорам, касающимся морского дна, в феврале 2011 года в соответствии с просьбой Совета Международного органа по морскому дну. Япония с удовлетворением отмечает, что деятельность Трибунала охватывает различные области. Япония намерена и в дальнейшем вносить свой вклад в ценную деятельность Трибунала под руководством председателя Янаи, оказывая ей безоговорочную поддержку.

Что касается Международного органа по морскому дну, то Япония приветствует принятие в июле этого года правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе после принятия правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе в 2000 году и Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе в 2010 году.

Ввиду важности обеспечения сбалансированного подхода к эксплуатации и экологической защите в Районе Япония придает особое значение организуемым Органом семинарам по этим вопросам. Япония поддерживает деятельность, осуществляемую Органом в различных областях, в том числе через японского подрядчика, для разведки полиметаллических конкреций и другие соответствующие организации. Я хотел бы подтвердить

намерение Японии и впредь оказывать Органу свою поддержку.

Что касается Комиссии по границам континентального шельфа, то я хотел бы воздать ей должное за последовательную работу в целом по 61 представлению, что привело к принятию 18 рекомендаций, включая те, которые были представлены Японией. В свете значительного числа представлений Япония хотела бы отметить, что некоторые принятые Комиссией меры, включая продление сессий Комиссии в 2013 году на основе решений, принятых в соответствии с прошлогодней резолюцией по этому пункту повестки дня (резолюция 66/231), помогут решить проблему, связанную со значительной рабочей нагрузкой Комиссии.

Вслед за обещанием, данным на состоявшемся в июне двадцать втором заседании государств — участников ЮНКЛОС, в конце ноября Япония внесла дополнительный взнос в размере около 352 тыс. долл. США в Целевой фонд добровольных взносов для покрытия расходов, связанных с участием в его заседаниях членов Комиссии из развивающихся стран. Япония твердо убеждена в том, что посредством добровольных взносов государств-участников в целевые фонды и строгого осуществления мер, которые были утверждены в прошлом году для решения вопроса о рабочей нагрузке Комиссии, можно обеспечить равномерное и быстрое рассмотрение представлений Комиссией, члены которой были вновь избраны и в июне.

Что касается вопросов, касающихся обеспечения безопасности и охраны на море, то проблема пиратства у берегов Сомали и в Аденском заливе, которая в настоящее время распространяется на районы, прилегающие к побережью Восточной Африки, и на районы Индийского океана, по-прежнему создает серьезную угрозу для безопасности на море. Япония считает, что для борьбы с пиратством необходимо применять многосторонний подход, который включает помощь в укреплении морского потенциала Сомали и соседних с ней стран, а также другие среднесрочные и долгосрочные меры по укреплению стабильности в Сомали, в дополнение к операциям, проводимым военно-морскими судами.

В настоящее время Япония задействовала сторожевые суда и самолеты морского патрулирования для наблюдения за этим районом, а также

сотрудничает с другими странами в борьбе с пиратством. Кроме того, Япония уже выделила 14,6 млн. долл. США и 3,5 млн. долл. США для Целевого фонда Джибутийского кодекса поведения Международной морской организации, который является целевым фондом, созданным многими донорами по инициативе Японии, и для Целевого фонда в поддержку инициатив государств, противодействующих пиратству у берегов Сомали, соответственно. Япония также продолжает играть видную роль в усилиях, прилагаемых в рамках Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии.

Что касается пункта 75 (b) повестки дня, озаглавленного «Устойчивое рыболовство», то Япония хотела бы заявить о том, что, будучи государством, практикующим ответственное рыболовство, и государством — участником ЮНКЛОС и Соглашения 1995 года о об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, то Япония привержена концепции обеспечения устойчивого использования путем сохранения живых морских ресурсов и рационального управления ими, а также путем надлежащего сохранения морской экосистемы в сотрудничестве с заинтересованными сторонами в рамках двухсторонних соглашений о рыболовстве, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и региональными рыбохозяйственными организациями.

Япония приветствует последние события в области управления донными промыслами открытого моря, включая заключение соглашений о создании новых региональных рыбохозяйственных организаций, что соответствует принятым ранее резолюциям об устойчивом рыболовстве, особенно резолюциям, принятым в 2006 и 2009 годах. Япония намерена и впредь развивать управление донными промыслами открытого моря путем мобилизации поддержки для скорейшего введения в силу вышеупомянутых соглашений в сотрудничестве с другими сторонами и соответствующими организациями.

В заключение Япония хотела бы выразить надежду на то, что эти два проекта резолюций, представленные на наше рассмотрение, которые явились результатом интенсивных переговоров

между государствами-членами, проходивших в духе сотрудничества в ходе неофициальных консультаций, будут должным образом приняты на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Панин** (Российская Федерация): Мы испытываем особые чувства, выступая в Генеральной Ассамблее по проблематике международного морского права в тридцатую годовщину открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Присоединяемся к прозвучавшим вчера и сегодня словам об исторической значимости Конвенции, ее роли в обеспечении эффективного международного сотрудничества в освоении Мирового океана. Воздаем должное всем тем, кто стоял у истоков Конвенции и внес свой вклад в ее разработку.

Учитывая количество участников Конвенции, представляющих все регионы мира, можно без сомнения утверждать, что этот международный договор, охватывающий все виды морской деятельности, приобрел подлинно универсальный характер. В этой связи отмечаем важность сохранения целостности правового режима, созданного Конвенцией, а также всестороннего и добросовестного выполнения ее положений в интересах стабильных и предсказуемых отношений между государствами в морской сфере.

Безусловно, мир не стоит на месте. Он развивается, а вместе с ним развивается и международное право. В последнее время стали звучать идеи об уточнении и развитии отдельных положений Конвенции. По всей видимости, в некоторых случаях такие призывы обусловлены объективными обстоятельствами, и нам не следует уклоняться от всестороннего и тщательного изучения подобных предложений. Вместе с тем, мы призываем воздерживаться от шагов, которые вели бы к пересмотру норм, проверенных временем.

Давайте не будем забывать, что принятая в результате «пакетного» решения Конвенция является многогранным документом, в котором отражен весьма деликатный баланс интересов. В Конвенцию была намеренно заложена и определенная гибкость, обеспечившая ее успешное применение на практике в течение продолжительного периода времени. Сегодня мы с гордостью можем констатировать, что принципы, на которых основывается этот универсальный международный документ,

себя оправдали. Конвенция жива, актуальна и востребована международным сообществом.

Значение Мирового океана для человечества неуклонно растет. На передний план сегодня выдвинулись проблемы обеспечения устойчивости морской деятельности, безопасности на море, управления морскими ресурсами и сохранения здоровой морской среды для будущих поколений. Подчеркиваем, что главную роль в решении этих проблем играют государства. Масштабы и сложность стоящих перед ними задач в этой области диктуют необходимость сосредоточить усилия на выработке объединительной повестки дня. В этом контексте отмечаем понимание по морской проблематике, достигнутые в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в Рио-де-Жанейро в июне этого года.

Российская Федерация выступает за сохранение и устойчивое использование морских ресурсов в соответствии с Конвенцией. В то же время мы не можем поддерживать инициативы, ведущие к произвольному ограничению морской деятельности в отсутствие соответствующего надежного научного и международно-правового обоснования.

Мы высоко оцениваем прогресс, достигнутый в рамках Специальной рабочей группы Генеральной Ассамблеи по вопросам биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции. Полагаем, что этот форум должен оставаться центральным в обсуждении проблематики биоресурсов открытого моря. Приветствуем решение Генеральной Ассамблеи о проведении в 2013 году двух тематических семинаров в целях более глубокого понимания существующих в этой области проблем.

Успешное функционирование органов, созданных в соответствии с Конвенцией, вселяет в нас оптимизм. От государств требуются дальнейшие меры по их поддержке и созданию благоприятных условий для их деятельности. В этом отношении особого внимания заслуживает Комиссия по границам континентального шельфа, на которую легла значительная рабочая нагрузка. На наш взгляд, Комиссия хорошо справляется со своими функциями. Позитивно оцениваем комплекс мер, направленных на ускорение прохождения заявок государств без ущерба качеству их рассмотрения.

Отмечаем высокопрофессиональную работу Отдела по вопросам Мирового океана и морскому

праву во главе с г-ном Сергеем Тарасенко в качестве секретариата Комиссии. На наш взгляд, в связи с увеличением нагрузки на Отдел на этом и других направлениях он нуждается в дополнительной поддержке со стороны государств. Приветствуем тот факт, что активность Международного трибунала по морскому праву набирает обороты. Это свидетельствует о росте доверия государств к Трибуналу как эффективному инструменту международного правосудия. Высоко ценим его вклад в развитие правоприменительной практики по морской проблематике и рассчитываем, что позитивные тенденции в его деятельности получат дальнейшее развитие.

Российская Федерация уделяет повышенное внимание мерам по сохранению рыбных запасов и управлению ими. Мы приветствуем укрепление мер по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыболовством. С удовлетворением отмечаем последовательные шаги, предпринимаемые в целях усиления контроля со стороны государств флага, а также повышения эффективности мер, осуществляемых государствами порта. Российская Федерация продолжает активно участвовать в разработке и реализации мер по защите уязвимых морских экосистем как индивидуально, так и в рамках соответствующих региональных рыбохозяйственных организаций.

В заключение хотели бы выразить признательность координаторам неофициальных консультаций по подготовке проектов резолюций по морскому праву (A/67/L.21) и устойчивому рыболовству (A/67/L.22) послу Идену Чарльзу и г-же Элис Ревелл за их усилия по достижению консенсуса.

**Г-жа Даниель (Науру)** (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени нашей делегации присоединиться к заявлениям, с которыми выступили представитель Палау от имени Форума тихоокеанских островов и представитель Самоа от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств (см. A/67/PV.51).

Тема этого заседания является очень важной для Науру. Морские и прибрежные ресурсы крайне важны для нашей экономики, продовольственной безопасности и культуры. Устойчивое использование наших морских ресурсов — это один из наших основных способов искоренения нищеты, и мы надеемся обеспечить здоровое состояние океанов и

доступ к их ресурсам не только для себя, но и для грядущих поколений. К сожалению, наличие многих проблем, которые мешают воплотить в жизнь эту мечту.

Морские, океанские, прибрежные и рыбные ресурсы являются основой экономики тихоокеанских малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) и важнейшим средством обеспечения экономического роста в будущем. Однако нынешнее распределение выгод от использования этих ресурсов является несправедливым по отношению к странам Тихоокеанского региона; то же самое касается и затрат, сопряженных с их сохранением. Такая практика должна быть изменена.

Необходимо создавать или наращивать потенциал развивающихся государств, включая наименее развитые из них, и малых островных развивающихся государств, с тем чтобы они могли принимать участие в промысле трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, и следует принять надлежащие меры для обеспечения участия развивающихся государств в региональных рыбохозяйственных организациях, с тем чтобы предоставить им более широкие и более справедливые рыбопромысловые возможности. Поэтому мы с нетерпением ожидаем разработки и широкого внедрения в 2014 году стратегий, которые помогут нашему народу реализовать преимущества устойчивого рыболовства, в том числе посредством обеспечения более легкого доступа к рынкам. Мы хотели бы напомнить всем о необходимости обеспечения доступа к рыбному промыслу и рынкам для таких стран, как Науру, как это предусмотрено в Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и подтверждено в проекте резолюции A/67/L.22 об устойчивом рыболовстве, который мы сейчас должны принять.

Сделать это в 2014 году особенно важно, учитывая, что именно в 2014 году должна состояться Международная конференция по МОСТРАГ в Тихоокеанском регионе. Как отмечается в проекте резолюции A/67/L.21, сводном документе по Мировому океану и морскому праву, на Конференции будут рассмотрены, среди прочего, проблемы, с которыми сталкиваются МОСТРАГ в области сохранения



и устойчивого использования морских ресурсов и сохранения морской среды. Мы благодарим нашего соседа — Самоа за организацию этого исторического форума и намерены сотрудничать с другими государствами в интересах обеспечения его успеха.

Мы глубоко обеспокоены тем, что Мировой океан подвергается воздействию многих негативных факторов. Одним из наглядных примеров является перелов рыбы. Ученые неоднократно заявляли, что перелов является одной из основных угроз здоровью Мирового океана. Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел еще больше усугубляет эту угрозу, а разрушительные методы рыболовства, такие как донное траление, причиняют огромный ущерб морским экосистемам.

Эти проблемы не новы, но новаторские подходы, подтверждение обязательств и неотложное осуществление стратегий борьбы с истощающим ресурсами и наносящим вред рыбным промыслам должны находиться во главе угла усилий по созданию жизнеспособной морской среды, тем самым обеспечивая продовольственную безопасность и стабильное будущее таких стран, как Науру. Поэтому мы удовлетворены тем, что международное сообщество взяло на себя обязательство поддерживать или восстанавливать рыбные запасы до уровня, способного обеспечить максимально устойчивый вылов рыбы к конечному сроку в 2015 году, согласно Йоханнесбургскому плану выполнения решений. Мы надеемся, что это не будут пустые слова.

Мы в Науру гордимся тем, что биомасса всех запасов далеко мигрирующих рыб и трансграничных рыбных запасов, согласно оценке Комиссии по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана (ВКПФК), превышает уровень, способный обеспечить максимально устойчивый вылов, обусловленный соответствующими экологическими и другими факторами, и что ни один из этих тропических региональных рыбных запасов не требует восстановления, в основном, благодаря эффективному сотрудничеству между прибрежными государствами региона.

Однако у нас вызывает озабоченность тот факт, что биомасса большеглазого тунца, возможно, снизится ниже уровня, способного обеспечить максимально устойчивый вылов рыбы к 2015 году, если высокий уровень промысловой смертности

будет по-прежнему сохраняться в тропических открытых водах Тихого океана. Мы надеемся, что все члены ВКПФК последуют примеру участников Науруанского соглашения, введя обязательные пределы в отношении судов, подпадающих под их юрисдикцию, в особенности судов для ярусного лова. Государства, являющиеся участниками Науруанского соглашения, будут прилагать общие усилия по ограничению рыбного промысла судов для ярусного лова в их совместных исключительных экономических зонах — районе, оставляющем почти 14 миллионов квадратных километров, — с 1 января 2013 года.

Другой проблемой, вызывающей глубокую озабоченность, является закисление Мирового океана. Совокупное воздействие изменения климата — а именно: повышения уровня моря, повышения температуры морской поверхности и усиления штормовой активности, — а также негативный эффект закисления океана, вызываемый увеличением объемов растворенного углекислого газа, усиливают угрозу жизнеспособности Мирового океана. Коралловые экосистемы особенно чувствительны к изменению климата и закислению океана и могут оказаться первой морской экосистемой, которую постиг коллапс, без принятия срочных, усиленных мер по смягчению последствий изменения климата.

Настоятельной задачей в глобальных масштабах является неотложное и кардинальное сокращение объема выбросов парниковых газов. Кроме того, если учесть нынешние уровни содержания углекислого газа в атмосфере и океанских акваториях, то повышение выносимости уязвимых морских экосистем к воздействию изменения климата и закисления океана крайне необходимо для обеспечения устойчивого развития и искоренения нищеты. Мы ожидаем усиления внимания к этой проблеме на предстоящем заседании Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права.

Мы также хотели бы обратить особое внимание на новый текст проекта резолюции этого года по вопросу об устойчивом рыболовстве, касающийся необходимости определять количество и контролировать использование устройств для искусственного скапливания рыбы, которые представляют собой созданные руками человека устройства, обеспечивающие укрытие для рыб в

открытом океане. Установка кошельковых сетей вокруг этих устройств зачастую приводит к вылову молоди большеглазого тунца, которая еще не имела возможности для нереста в результате перелова данных видов. Что касается нашего национального плана действий, то Науру с гордостью заявляет, что мы одними из первых установили контроль над произведенными промышленным способом устройствами для искусственного скапливания рыбы. Мы рады тому, что международное сообщество теперь также признало необходимость определения количества этих устройств и контроля над ними, и ожидаем реализации таких действий.

Одна из наших величайших проблем в настоящий момент касается не запасов далеко мигрирующих рыб и трансграничных рыбных запасов — которые, как нам кажется, начинают подвергаться контролю в тропических водах западной части Тихого океана, — а кустарных рыболовных хозяйств в районе рифов. Потребности этих местных рыболовных хозяйств в информации являются более сложными, чем потребности рыболовных хозяйств по вылову тунца, и, тем не менее, в нашем регионе ресурсы в целях развития, выделяемые им международным сообществом, фактически, составляют намного меньший объем.

Это национальные проблемы, и они, разумеется, требуют принятия национальных мер, но мы хотели бы просить о том, чтобы в рамках международных инициатив и региональных учреждений не упускали из виду вопрос о рыболовстве, который столь важен для нашего народа на местном уровне, и не сосредотачивали свои усилия исключительно на запасах далеко мигрирующих рыб и трансграничных рыбных запасах, применительно к которым они могут добиться наибольшего признания или легких побед.

Я не говорю об активизации работы в области фундаментальных исследований о рифовых экосистемах; у нас имеется достаточно перечней различных видов, которые нам придется изучать в течение всей жизни. Но нам нужно уделять больше внимания самому рыбному промыслу — созданию систем, которые приносят результаты на местном уровне, путем обсуждения вопросов с рыбаками, обобщения достоверной информации об их работе и потребностях и оказания им помощи в выработке применимых в рамках общин решений в отношении любого установленного факта перелова. Мы

хотели бы настоятельно призвать к тому, чтобы эти соображения были рекомендованы к рассмотрению в ходе работы наших партнеров и системы Организации Объединенных Наций.

В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), мировые лидеры взяли на себя обязательства защищать и восстанавливать благополучие, продуктивность и жизнестойкость океанических и морских экосистем, поддерживать их биологическое разнообразие, обеспечивая возможность их сохранения и рационального использования в интересах нынешнего и будущих поколений. Мы считаем, что мы будем двигаться в правильном направлении, приняв здесь сегодня эти проекты резолюций. Мы ожидаем дальнейшего продолжения этой работы посредством окончательного утверждения цели в области устойчивого развития, касающейся Мирового океана.

**Г-н Ли Баодун** (Китай) (*говорит по-китайски*): Океаны и моря составляют 71 процент поверхности Земли и тесно связаны с выживанием и развитием человечества. Морской порядок является важным элементом международного порядка. Будучи важным правовым документом, определяющим современный международный морской порядок, Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), при должном учете суверенитета всех государств, устанавливает нормы в отношении основополагающих морских проблем, включая правовой статус различных частей Мирового океана, права и обязанности государств, использование морских ресурсов, экологическую защиту океанов и морей, демаркацию морских границ и урегулирование споров.

Одним росчерком пера творческого гения она определила, что международные районы морского дна, находящиеся вне пределов действия национальной юрисдикции, являются общим наследием человечества, и учредила такие институты, как Международный орган по морскому дну, Комиссия по границам континентального шельфа (КГКШ) и Международный трибунал по морскому праву (МТМП), для того чтобы эффективно управлять использованием ресурсов международного морского дна, делимитацией внешних границ континентального шельфа и урегулированием морских споров. Конвенция устанавливает, что вопросы,

которые ей не регулируются, продолжают определяться нормами и принципами основополагающего международного права, тем самым обеспечивая ее всеобъемлющий характер и открытость.

На сегодняшний день Конвенция завоевала общемировое признание и пользуется широкой поддержкой и одобрением международного сообщества. По случаю празднования тридцатой годовщины открытия для подписания Конвенции я хочу выразить глубочайшую признательность тем, кто внес вклад в появление Конвенции, в особенности покойному послу Арвиду Прадо (Мальта) и покойному послу Гамильтону Ширли Амерасингхе (Шри-Ланка).

Я хочу воспользоваться этой возможностью, для того чтобы подробно изложить позицию и взгляды Китая по различным аспектам Мирового океана и морского права. Во-первых, Китай высоко оценивает вклад КГКШ в сбалансированное решение вопросов, касающихся законных прав и интересов прибрежных государств и общих интересов международного сообщества. Мы поддерживаем неизменное осуществление Комиссией своего мандата в соответствии с Конвенцией и своими собственными правилами процедуры, для того чтобы поддерживать качественный уровень и профессионализм в процессе рассмотрения ею представлений. Мы призываем международное сообщество продолжать оказание помощи Комиссии в нахождении надлежащих решений проблем, связанных с объемом ее работы, и поздравляем ее членов с их избранием.

Во-вторых, китайская делегация поздравляет Международный орган по морскому дну с его достижениями за прошедший год, а г-на Нии Аллотея Одунтона — с переизбранием на пост Генерального секретаря Органа. Китайское правительство оказывает постоянную и твердую поддержку работе Органа и эффективному и полномасштабному участию развивающихся стран в международных делах, касающихся морского дна.

В июле Китай внес еще один взнос в размере 20 000 долл. США в добровольный целевой фонд Органа, с тем чтобы содействовать участию развивающихся стран в заседаниях Юридической и технической комиссии и Финансового комитета. В прошлом месяце китайский исследовательский институт и Орган совместно организовали

в Пекине международный семинар по вопросу об осуществлении статьи 8 Конвенции. Орган начал работу над правилами освоения ресурсов Района. Китай считает, что такая нормативная работа должна быть прогрессивной, соответствовать достижениям в технической и промышленной областях и отражать верный баланс между использованием ресурсов и защитой окружающей среды, а также между интересами, связанными с освоением ресурсов, и интересами международного сообщества в целом.

В третьих, Китай отмечает возросшую деятельность МТМП с точки зрения как объема его работы, так и числа решений, все большее разносторонний характер дел и усиливающееся влияние Трибунала, которые свидетельствуют о том, что данный судебный орган вступил в новый этап всеобъемлющего осуществления своего мандата согласно Конвенции. Трибунал также играет активную роль в оказании помощи в деле укрепления потенциала развивающихся стран, за что Китай ему очень признателен. Китай ценит и поддерживает важную роль Трибунала в мирном урегулировании морских споров, в поддержании международного порядка на море и в повышении информированности в отношении вопросов, касающихся морского права. Мы будем продолжать поддерживать усилия Трибунала по укреплению потенциала развивающихся стран.

В-четвертых, китайская сторона поддерживает принятие Генеральной Ассамблеей конкретных рекомендаций Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Китай считает, что, поскольку вопросы, связанные с открытым морем и Международным районом морского дна, затрагивают интересы всего международного сообщества, надлежащее управление морским биологическим разнообразием этих районов играет ключевую роль в поддержании справедливого и разумного международного морского порядка. Поэтому соответствующая работа должна проводиться постепенно и полностью отвечать законным потребностям всех стран, в особенности развивающихся стран, в морских биологических ресурсах.

Кроме того, Китай с удовлетворением отмечает создание институциональных рамок Регулярного

процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, а также неплохие результаты, достигаемые в отношении различных аспектов Регулярного процесса. Под эгидой Организации Объединенных Наций Китай организовал в феврале в Санье семинар по вопросам, касающимся морей Восточной и Юго-Восточной Азии, внося тем самым вклад в укрепление регионального потенциала в области оценки состояния морской среды. Китай считает важным плавное развитие Регулярного процесса и с нетерпением ожидает его результатов. Мы выступаем за усиление Отдела по вопросам океана и морскому праву в качестве секретариата Регулярного процесса.

В-пятых, Китай продолжает придавать большое значение проблеме выбросов парниковых газов судами и отмечает соответствующую работу, проводимую Международной морской организацией. Китай считает, что ключом к решению этой проблемы является соблюдение принципа общей, но дифференцированной ответственности, предусмотренного Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций по изменению климата. В настоящее время работа над этой проблемой должна быть сосредоточена на содействии техническому прогрессу развивающихся стран посредством передачи технологий и укрепления потенциала с целью повышения энергоэффективности судов.

В-шестых, будучи ответственным рыбопромысловым государством, Китай принимает активное участие в работе различных международных рыбохозяйственных организаций и привержен идее более эффективного сохранения рыбных ресурсов и управления ими. Китай будет продолжать вести совместную работу с заинтересованными странами в целях разработки и совершенствования международного режима управления рыбными запасами и регулирования рыбопромысловой деятельности в интересах достижения устойчивого использования морских биологических ресурсов, сохранения морского экологического баланса и обеспечения совместного использования выгод от рыбопромысловой деятельности всеми странами.

Китай выступает за укрепление международного сотрудничества и координации усилий в соответствии с духом Конвенции в интересах обеспечения мира, безопасности и открытости Мирового океана и содействия общему развитию всех стран.

Мы вступаем за установление и поддержание гармоничного морского порядка, в рамках которого международное сообщество должно делать упор как на надлежащей защите Мирового океана, так и на его рациональном использовании; обеспечивать баланс между интересами прибрежных государств и общими интересами международного сообщества; надлежащим образом учитывать законные права и свободы всех стран, в особенности развивающихся стран, стран, не имеющих выхода к морю, и стран, находящихся в неблагоприятном географическом положении, применительно к использованию Мирового океана; содействовать мирному урегулированию морских споров в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права, включая ЮНКЛОС.

Китай последовательно проводит независимую внешнюю политику мира и добрососедства, налаживая дружеские отношения и устанавливая партнерские связи с соседними странами.

Что касается международных споров по поводу островов и морских споров, то позиция Китая по-прежнему заключается в том, что непосредственно вовлеченные в них суверенные государства должны стремиться к мирному урегулированию посредством дружественных консультаций и переговоров, основанных на международном праве, включая Конвенцию. Китай считает, что формирование и поддержание гармоничного морского порядка даст всем странам возможность извлекать выгоды из возможностей, которые предоставляет Мировой океан, добиваться выработки общих решений проблем Мирового океана и способствовать общему развитию морских районов. В этом контексте следует отметить, что такой порядок отвечает интересам международного сообщества в целом.

Наконец, я благодарю посла Тринидада и Тобаго Идена Чарльза и представительницу Новой Зеландии г-жу Элис Ревелл за их вклад в качестве координаторов проектов резолюций A/67/L.21 и A/67/L.22.

**Г-н Шаповал (Украина)** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его исчерпывающий и полезный доклад по вопросу о Мировом океане и морском праве (A/67/79). Присоединяюсь



к заявлению Европейского союза, наша делегация хотела бы выступить в своем национальном качестве.

В эти дни мы празднуем тридцатую годовщину открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций 1982 года по морскому праву (ЮНКЛОС). Я горжусь тем, что наша делегация была в числе делегаций, поставивших свои подписи под этим историческим документом, который поистине стал конституцией Мирового океана. На вопрос, заданный послом Сингапура Томми Ко тридцать лет тому назад, можно дать утвердительный ответ: да, Конвенция выдержала испытание временем. Более того, эта Конвенция, ставшая эпохальным достижением международного сообщества, вскоре приобретет универсальный характер; на данный момент ее участниками являются 164 государства. Я хотел бы подтвердить самую твердую приверженность моей страны данной Конвенции как всеобъемлющим правовым рамкам, охватывающим все аспекты деятельности, связанной с Мировым океаном.

Теперь я перейду к проектам резолюций, находящимся сегодня на нашем рассмотрении. Украина признательна всем делегациям за их сотрудничество в ходе консультаций. Мы высоко ценим то, что в проекте сводной резолюции этого года, посвященном Мировому океану и морскому праву (A/67/L.21), подчеркивается важность продолжения усилий, направленных на обеспечение безопасности и защищенности международного морского судоходства.

Одной из сложнейших проблем в этой области является проблема пиратства и вооруженного разбоя на море. Хотя и удалось достичь существенных результатов в борьбе с этой угрозой, нам предстоит еще очень большая работа. Отмечая, что нынешняя тенденция к сокращению числа нападений может измениться и зависит главным образом от международного военно-морского патрулирования, наша страна приняла решение внести свой вклад в решение этой проблемы. Правительство Украины приняло решение направить флагман военно-морских сил Украины фрегат «Гетман Сагайдачный» в район Африканского Рога для участия в операции НАТО «Океанский щит». В настоящее время завершается подготовка к выходу этого фрегата, оснащенного палубным вертолетом, в море к берегам Сомали.

Борьба с пиратством не может быть успешной без борьбы с безнаказанностью тех, кто организует и совершает пиратские нападения. В этой связи Украина приветствует тот факт, что в проекте резолюции этого года вновь содержится призыв к государствам-членам добиваться того, чтобы пираты и их спонсоры привлекались к судебной ответственности. Нынешняя статистика в этой связи является весьма обнадеживающей: 1186 человек находятся под следствием и ожидают вынесения обвинений в 21 государстве. Закрепление этого первоначального успеха невозможно без надлежащей правовой основы для задержания и уголовного преследования тех, кто подозревается в совершении этих преступлений. Международное право, закрепленное в Конвенции, позволяет задерживать пиратов и преследовать их в уголовном порядке. Главную роль в этом процессе играет наше национальное законодательство.

В этой связи моя делегация выражает особое удовлетворение в связи с тем, что в ответ на ее предложение в сводном проекте резолюции содержится обращенный к государствам призыв активно сотрудничать в деле разработки своих национальных законов по борьбе с пиратством. Наши национальные правовые документы должны соответствовать нынешним вызовам и угрозам безопасности на море, среди которых пиратство является самой неотложной угрозой. Украина готова и в дальнейшем активно участвовать в рассмотрении этого вопроса в рамках Организации Объединенных Наций и других компетентных органов, а также приветствует инициативы и предложения государств-членов в этой связи.

Являясь одним из крупных морских государств, Украина с удовлетворением отмечает, что в ежегодной всеобъемлющей резолюции по морскому праву содержится обращенный к государствам-членам, Международной морской организации, Международной организации труда и другим сторонам неизменный призыв принимать меры, направленные на защиту благополучия моряков, ставших жертвами пиратов, в том числе меры по уходу за ними и их реинтеграции в жизнь общества после инцидентов. Мы высоко ценим работу, проводимую в этой области, включая разработку руководящих указаний по вопросам оказания помощи морякам, пострадавшим в ходе нападений пиратов или в результате захвата заложников. Мы призываем государства

флага и судовладельцев делать все от них зависящее для обеспечения безопасности экипажей кораблей.

Мы выражаем большую признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за прекрасное конференционное обслуживание и оказанную нам поддержку в течение всего года. Мы также очень благодарны координаторам работы над обоими проектами резолюций за их ценное руководство в ходе переговоров.

**Г-н Нео** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Наша делегация имеет честь выступать перед Генеральной Ассамблеей по пункту 75 повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право». Мы благодарны Генеральному секретарю за его всеобъемлющие доклады о Мировом океане и морском праве (A/67/79) и об устойчивом рыболовстве (A/67/315). Мы выражаем признательность также координаторам работы над проектами резолюций A/67/L.21 и A/67/L.22 — послу Идену Чарлзу, Тринидад и Тобаго, и г-же Элис Ревелл, Новая Зеландия, — за их умелое руководство консультациями. Мы также выражаем благодарность сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за их поддержку в работе над этими проектами резолюций.

Вчера Генеральная Ассамблея отмечала тридцатую годовщину подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Сингапур с признательностью отмечает, что именно наш посол Томми Кох имел честь председательствовать на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, на которой родилась эта «конституция Мирового океана», прошедшая проверку временем в течение трех минувших десятилетий.

ЮНКЛОС во многом создала новый мировой порядок. Она обеспечила равновесие между растущими юридическими притязаниями прибрежных государств на прилегающие морские районы и сохранением важных прав международного сообщества на районы, на которые претендуют прибрежные государства, включая свободу судоходства. ЮНКЛОС укрепила также концепцию общего наследия человечества в области международного права, согласно которой гарантируются коллективные права стран на районы Мирового океана, выходящие за пределы легитимных притязаний прибрежных государств. Не менее важно,

что ЮНКЛОС создала всеобъемлющий набор механизмов урегулирования споров, который позволил государствам разрешать свои разногласия мирным путем в рамках двусторонних переговоров, арбитража или рассмотрения спора третьей стороной. Это содействует поддержанию мира, порядка и дисциплины в сфере управления Мировым океаном.

Наша делегация приветствует две новые ратификации Конвенции за отчетный период, в результате чего общее число сторон Конвенции составляет сейчас 164. Конвенция большей частью уже отражает положения обычного международного права. Однако мы призываем составляющие меньшинство государства-члены, которые еще не являются участниками Конвенции, серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к ней в целях придания ей универсального характера.

Сингапур привержен всестороннему и строгому соблюдению морского права. Сингапур — это небольшое островное государство, стратегически расположенное между Малаккским и Сингапурским проливами и Южно-Китайским морем, образно говоря, морскими воротами между Индийским и Тихим океанами. Сингапур является также одним из трех прибрежных государств Малаккского и Сингапурского проливов. Поскольку общий объем нашей торговли втрое превышает наш валовой национальный продукт, свобода судоходства чрезвычайно важна для Сингапура.

Сегодня на долю судоходства приходится примерно 90 процентов объема мировой торговли. Почти половина из этого объема приходится на Малаккский и Сингапурский проливы. Поэтому все государства должны быть и впредь заинтересованы в сохранении свободы судоходства и права прохода через эти и другие акватории, особенно в нынешний период экономической неустойчивости, поскольку свобода судоходства оказывает прямое и ощутимое воздействие на мировую торговлю.

Со времени принятия ЮНКЛОС 30 лет назад появились новые возможности и новые вызовы. Новые технологии обеспечили возможности для разведки и освоения ресурсов в районах за пределами национальной юрисдикции. В то же время рост населения в прибрежных районах негативно сказывается на состоянии прибрежных и морских экосистем. Некоторые из этих проблем могут побудить нас начать новые дискуссии в отношении

достаточности сферы охвата или надлежащего применения Конвенции. Международное сообщество должно найти пути решения этих проблем, которые позволили бы не только сохранить сбалансированность видов использования морей и океанов, но и обеспечили бы существующий в настоящее время мирный порядок в Мировом океане. Нам необходимо избегать соблазна уделять неоправданно большое внимание некоторым аспектам Конвенции, отвечающим, возможно, основным национальным интересам в определенный период времени, а также опасности трактовать Конвенцию таким образом, который не был предусмотрен ее создателями.

Поэтому мы не должны забывать о том, что Конвенция была составлена как единое целое, и не следует допускать селективности в ее применении. Важно сохранять неделимый характер Конвенции, которая представляет собой единственные и всеобъемлющие правовые рамки, регулирующие деятельность в Мировом океане. Решения некоторых из новых проблем, с которыми мы сталкиваемся в настоящее время, можно найти непосредственно в тексте Конвенции; но отнюдь не всех проблем. Тем не менее наша делегация твердо убеждена, что в Конвенции содержатся одновременно и основной свод принципов, которых следует придерживаться, и необходимые рамки для успешного решения нами всех возникающих связанных с Мировым океаном вопросов.

В июне этого года в Рио-де-Жанейро международное сообщество вышло на важный и значительный этап в обеспечении устойчивого развития. Наши лидеры согласовали итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 66/288, приложение), который опирается на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию и Повестку дня на XXI век. Руководители наших стран взяли на себя обязательство в срочном порядке заняться вопросом сохранения и рационального использования морского биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции, в том числе на основе принятия решения о разработке на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву соответствующего международного документа.

Наши руководители также настоятельно призвали все стороны ЮНКЛОС в полном объеме выполнять свои обязательства по Конвенции,

учитывая, что мы должны проявлять осторожность, с тем чтобы не пострадали свобода судоходства и другие не менее важные интересы. Следует еще раз повторить, что тщательно взвешенные компромиссы, отраженные в ЮНКЛОС, также сослужили нам хорошую службу. Сейчас, когда международное сообщество определяет будущее Мирового океана, крайне важно, чтобы мы сделали это без ущерба для целостности Конвенции.

**Г-жа Морч Смит** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) определяет правовой порядок, регулирующий деятельность, связанную с Мировым океаном. Она закладывает прочную основу для мирного, ответственного и предсказуемого управления Мировым океаном. Мирное и устойчивое использование Мирового океана и рациональное ведение рыбного хозяйства остаются для Норвегии главными приоритетами.

Еще один приоритет Норвегии — это глобальная продовольственная безопасность. Мировой океан играет важнейшую роль в обеспечении глобальной продовольственной безопасности, а устойчивое и ответственное управление морскими ресурсами жизненно необходимо для того, чтобы Мировой океан и впредь оставался источником продовольствия для человека. Норвегия поддерживает меры по укреплению устойчивого управления рыболовством и меры по защите уязвимых морских экосистем от пагубных промысловых методов. Региональные рыбохозяйственные организации играют в этой связи ключевую роль.

Мы приветствуем принятие в начале этого года итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 66/288, приложение), в котором подчеркивается важная роль здоровых морских экосистем, устойчивого рыболовства и устойчивой аквакультуры для продовольственной безопасности и питания и обеспечения средств к существованию миллионов людей. Генеральная Ассамблея особо выделяет эти важные вопросы в проекте резолюции этого года по устойчивому рыболовству (A/67/L.22) и призывает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций уделять должное внимание этим вопросам в своей будущей деятельности.

За последние несколько лет мы начали испытывать озабоченность по поводу взаимосвязи между международной организованной преступностью и преступлениями в сфере рыболовства. Мы поддерживаем деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Интерпола и приветствуем тот факт, что наблюдается более глубокое понимание этих взаимосвязей в ходе обсуждений в Генеральной Ассамблее.

Жизненно важно защищать биологическое разнообразие в целях сохранения живых сетей и систем, которые являются основой нашего существования. Назрела острая необходимость принятия эффективных мер по борьбе с угрозами морскому биологическому разнообразию. Важно подчеркнуть, что это касается также районов, находящихся под национальной юрисдикцией, и что каждое прибрежное государство несет ответственность за осуществление соответствующих эффективных мер.

Мы с удовлетворением отмечаем работу Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Мы подтверждаем свою поддержку и неизменную приверженность принятому в Рио-де-Жанейро ранее в этом году решению рассмотреть в срочном порядке вопрос о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции. Важно, чтобы все негативные последствия для биологического разнообразия были изучены. Кроме того, необходимо выявить возможные пробелы в правовой системе и в осуществлении уже действующих документов и принять решения относительно возможной разработки международного документа в контексте Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы приветствуем возможность рассмотреть эти вопросы на межсессионных рабочих совещаниях в мае 2013 года и на совещании Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава в августе 2013 года.

Норвегия твердо убеждена в том, что региональные организации играют решающую роль в защите морского биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции. Воздействие на

морское биоразнообразие может варьироваться от региона к региону; различные проблемы требуют различных решений. Приоритетное внимание следует уделять повышению эффективности региональных органов управления.

Норвегия обеспокоена воздействием на морскую среду увеличения концентрации парниковых газов в атмосфере. Мы знаем, что высокие уровни антропогенных выбросов углекислого газа в атмосфере стремительно изменяют химические процессы океанов и ведут к их закислению. Это может иметь серьезные последствия для морской среды и экосистем. Назрела необходимость более глубокого понимания последствий закисления океана для морских организмов. Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию предусматривает поддержку инициатив, направленных на решение этого вопроса. Поэтому Норвегия поддерживает предложение сосредоточить работу Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций на проблеме закисления океана на его четырнадцатом заседании.

**Г-н Шарма** (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы, пользуясь этой возможностью, поблагодарить Председателя за проведение этого заседания с целью рассмотрения пункта 75 повестки дня, «Мировой океан и морское право», который имеет огромное значение для международного сообщества в целом.

В этом году тема Мирового океана занимает особое место, поскольку Организация Объединенных Наций отмечает тридцатую годовщину открытия для подписания Конвенции по морскому праву. Я поздравляю международное сообщество в связи с этой годовщиной.

Мировой океан играет жизненно важную роль в поддержании жизни на Земле. Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне, под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), признал океаны и моря как комплексные и исключительно важные компоненты экосистемы Земли, которые имеют решающее значение для ее сохранения. Однако это станет реальностью лишь на основе надлежащего управления и использования океанических ресурсов и охраны и



защиты морской среды. Мировой океан сталкивается с целым рядом проблем, среди которых — незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, ухудшение состояния морской среды, утрата биологического разнообразия, изменение климата и проблемы, касающиеся безопасности и охраны на море, включая акты пиратства.

Мы хотели бы выразить нашу серьезную озабоченность в связи с пиратством и вооруженным разбоем на море, в особенности у побережья Сомали. Пиратство представляет собой серьезную угрозу для свободного мореплавания, морской торговли и безопасности морского судоходства. Оно создает угрозу для жизни моряков, затрагивает национальную безопасность и территориальную целостность государств и препятствует их экономическому развитию. Индия активно сотрудничает с международным сообществом в его усилиях по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море. Мы поддерживаем совместные и согласованные действия международного сообщества по устранению этой угрозы. В этой связи мы выражаем нашу глубокую признательность Контактной группе по борьбе с пиратством у берегов Сомали, которая с момента своего учреждения в январе 2009 года служит отличным форумом для международного сотрудничества и координации в борьбе с пиратством у берегов Сомали.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года является основным международным документом, регулирующим вопросы, касающиеся Мирового океана. Она устанавливает правовые рамки, определяющие деятельность в океанах и морях, и имеет стратегическое значение как основа для национальных, региональных и глобальных действий в морском секторе. Конвенция, участниками которой являются 164 государства, обладает практически всеобщей поддержкой. Свазиленд и Эквадор стали последними государствами, которые присоединились к Конвенции 24 сентября.

Мы благодарим Генерального секретаря за его доклад (A/67/79) и два добавления к нему по вопросам, касающимся Мирового океана и морского права. Мы также приветствуем доклад сопредседателей тринадцатого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права (A/67/120), в ходе которого были

проведены обсуждения по теме «Морские возобновляемые источники энергии».

Мировой океан таит в себе значительный потенциал, который может способствовать удовлетворению наших энергетических потребностей, повышению уровня экономического благосостояния и сокращению выбросов парниковых газов. Однако, хотя морские возобновляемые энергетические ресурсы предоставляют определенные возможности, они также создают и экологические и экономические проблемы, особенно в развивающихся странах, в том числе в области проведения научных исследований и приобретения технологических знаний, что может быть успешным лишь при наличии эффективного международного сотрудничества и координации.

Мы с удовлетворением отмечаем доклад о работе Специальной Рабочей группы полного состава о регулярном процессе глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (A/67/87). Мы приветствуем усилия Рабочей группы по проведению первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды и с нетерпением ожидаем ее завершения к 2014 году. Мы также с удовлетворением отмечаем доклад о деятельности Специальной неофициальной рабочей группы для изучения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции, и краткое изложение Сопредседателями хода состоявшихся обсуждений (A/67/95, приложение). В ходе совещаний этой Группы был выявлен ряд пробелов в регулировании, осуществлении, управлении, координации и обмене информацией, существующих в нынешнем режиме сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Убеждены, что усилия Неофициальной рабочей группы будут способствовать нахождению путей и средств устранения этих пробелов, в том числе за счет разработки юридических рамок.

Эффективное и беспрепятственное функционирование созданных на основании Конвенции учреждений — Международного органа по морскому дну, Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа — является залогом достижения цели справедливого и равноправного использования

Мирового океана и его ресурсов, в том числе за счет эффективного осуществления положений Конвенции. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, которого добиваются эти учреждения в своих соответствующих областях, и поддерживаем все усилия по обеспечению их бесперебойного функционирования. Хотя нам хорошо известно о большой рабочей нагрузке Комиссии по границам континентального шельфа ввиду значительного числа подаваемых заявок и хотя такая рабочая нагрузка вызывает у нас обеспокоенность, мы надеемся, что увеличение числа рабочих недель Комиссии позволит ей успешно справиться с такой нагрузкой.

Помимо инициатив и процессов, уже существующих в рамках Конвенции по морскому праву в целях осуществления ее положений, а также исследований, проводимых в различных рабочих группах, утвержденных Генеральной Ассамблеей, в этом году мы отмечаем также выдвинутую Генеральным секретарем новую инициативу «Договор по океанам: здоровые океаны ради процветания». Требования и цели этой инициативы необходимо определить в ходе открытых и регулярных консультаций, проводимых с государствами-членами. Мы хотели бы особо указать на необходимость избегать любого рода дублирования в работе по осуществлению нынешних инициатив и процессов.

Мне хотелось бы поблагодарить заместителя Постоянного представителя Тринидада и Тобаго посла Идена Чарльза, который весьма умело координировал проходившие в текущем году консультации по проекту сводной резолюции, посвященному вопросам Мирового океана и морского права (A/67/L.21). В нем рассматривается широкий круг вопросов, в частности, касающихся осуществления Конвенции и связанных с нею соглашений и документов, наращивания потенциала, безопасности и защищенности на море, морских научных исследований, морской среды и морских ресурсов.

Мы хотели бы поблагодарить и г-жу Элис Ревелл (Новая Зеландия) за успешную координацию консультаций по проекту резолюции об обеспечении устойчивого рыболовства (A/67/L.22). Рыбный промысел занимает важное место в социально-экономическом развитии большого числа стран, в том числе и Индии. Мы поддерживаем согласованные усилия международного сообщества, направленные на обеспечение устойчивого рыболовства за счет, среди прочего, принятия мер

по предотвращению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и борьбе с ним посредством эффективного осуществления Соглашения 1995 года по рыбным запасам и соответствующих региональных документов, а также предотвращения перелова рыбы. Мы считаем крайне важной роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сохранении рыбных ресурсов, в управлении рыбопромышленной деятельностью и в ее развитии.

Мы хотели бы также выразить признательность всем сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву, особенно его директору г-ну Тарасенко, за все их усилия по организации заседаний и за конструктивное сотрудничество.

В силу своего географического положения страны с обширной береговой линией и с многочисленными островами Индия традиционно проявляет неизменный интерес к морским делам и вопросам, касающимся Мирового океана. Она является участницей Конвенции, Соглашения об осуществлении и Соглашения по рыбным запасам. Мы проявляем острый интерес ко всем вопросам, касающимся океана, и считаем, что все международное сообщество заинтересовано в дальнейшем всестороннем сотрудничестве в интересах обеспечения эффективного управления океанами и морями и их устойчивого использования.

**Г-жа Чигиял** (Микронезия) (*говорит по-английски*): Федеративные Штаты Микронезии присоединяются к заявлению, сделанному представителем Самоа от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), а также к заявлению, сделанному представителем Палау от имени стран — участниц Форума тихоокеанских островов.

Прежде всего наша делегация хотела бы выразить свою искреннюю признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за его важную работу и неизменную поддержку в деле содействия работе, проводимой в ходе неофициальных переговоров. Мы благодарны также Генеральному секретарю за его всеобъемлющие ежегодные доклады, посвященные Мировому океану и морскому праву (A/67/79, A/67/79/Corr.1, A/67/79/Add.1 и A/67/79/Add.2). Мы выражаем особую признательность двум координаторам, послу Идену Чарльзу (Тринидад и Тобаго) и г-же Элис Ревелл (Новая

Зеландия), за проведение неофициальных консультаций по двум находящимся на нашем рассмотрении проектам резолюций (A/67/L.21 и A/67/L.22). Наша делегация гордится тем, что является одним из их авторов.

В этом году отмечается тридцатая годовщина открытия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) для подписания. Сегодня она остается столь же актуальной, как и 30 лет назад. Фактически, у нас есть много причин для празднования в плане достижения существенного прогресса в сферах, касающихся Мирового океана и морского права. Мы можем вполне обоснованно использовать эту возможность для того, чтобы отдать должное тем лицам и субъектам, у которых хватило мудрости и прозорливости для обеспечения того, чтобы страны взяли на себя обязательства в отношении того, что сейчас мы называем «конституцией океанов».

Микронезия расположена в одном из таких «голубых» континентов. Океаны объединяют нас и поддерживают наше существование, а их ресурсы делают нас богаче. Они являются частью нашей родины, и само существование, культура и образ жизни нашего народа зависят от «голубой экономики».

Все большую обеспокоенность вызывает состояние Мирового океана. Такие факторы, как загрязнение и трансграничные перевозки опасных отходов, оказывают негативное влияние на состояние наших океанов. Отрицательные последствия изменения климата, включая повышение температуры воды, ведут к уходу рыбных запасов из наших вод, а в результате закисления океана происходит эрозия наших коралловых рифов. Разрушительные методы рыболовства, включая перелов и незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, требуют от государств сотрудничества при принятии более суровых правоприменительных мер.

Поэтому мы должны обращаться с Мировым океаном надлежащим образом и решительно его оберегать. В этой связи наша делегация настоятельно призывает все государства-члены выполнить обязательства, провозглашенные в июне в Рио-де-Жанейро. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») получила подтверждение та важная роль, которую Конвенция по морскому праву

играет в обеспечении устойчивого развития. Мы приветствуем присутствующие в проектах резолюций этого года новые элементы, которые обеспечивают сохранение и устойчивое использование Мирового океана и его ресурсов.

Наша делегация хотела бы присоединиться к многим другим делегациям и также повторить прозвучавший на конференции «Рио+20» призыв заняться решением вопросов, связанных с биологическим разнообразием в зонах, не подпадающих под национальную юрисдикцию, которые необходимо решить как можно скорее в рамках соглашения по осуществлению ЮНКЛОС. Мы убеждены в том, что такое соглашение обеспечило бы правовую определенность в области сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия в открытом море и тем самым приобрело бы легитимность и авторитет.

Учитывая уязвимость и ограниченные возможности Микронезии как малого островного развивающегося государства, мы особенно приветствуем содержащиеся в проектах резолюций указания на необходимость выявления и включения к 2014 году стратегий, способствующих наращиванию потенциала МОСТРАГ в области сохранения, устойчивого использования и обретения выгод от устойчивого рыболовства. Призыв разрабатывать специальные финансовые механизмы или документы, призванные помочь МОСТРАГ в развитии их национального потенциала в области освоения рыбных ресурсов, обращенный к государствам и международным финансовым учреждениям, заслуживает признания и высокой оценки.

В нашей части Тихого океана мы играем ведущую роль в области сохранения здорового состояния рыбных запасов и охраны окружающей среды. Мы разработали инновационные методы поддержания такого уровня наших рыбных запасов, при котором обеспечивается, как минимум, максимальный устойчивый вылов на основании самых современных научных данных. Мы призываем наших партнеров присоединиться к нам в этих усилиях. Стороны Науруанского соглашения придерживаются этого ответственного подхода, и мы призываем другие регионы мира последовать их примеру.

В 2014 году в соседнем тихоокеанском островном государстве, Независимом государстве Самоа, состоится третья Международная конференция по

вопросам МОСТРАГ. Микронезия с нетерпением ожидает обсуждений о том, как дальше решать проблемы, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, в том числе в области сохранения и устойчивого использования ресурсов океана.

В заключение я хотел бы особо подчеркнуть, что мы все несем ответственность за будущее здоровье наших океанов. Активное участие в устойчивом использовании, управлении и сохранении Мирового океана — это не только практическая, но и моральная обязанность, которую мы все должны выполнять.

**Г-н Шихаб** (Мальдивы) (*говорит по-английски*): Я с удовольствием выступаю сегодня от имени делегации Мальдивских Островов по пункту 75 повестки дня «Мировой океан и морское право». Прежде всего я хотел бы выразить признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за его неустанную поддержку и самоотверженную работу по вопросам, касающимся Мирового океана.

Прежде всего Мальдивы хотели бы отметить, что в этом году прения по данному пункту повестки дня совпали с празднованием тридцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) и двадцатой годовщиной Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Две этих даты напоминают нам о том, как важно связывать две эти области, а также о необходимости напоминать о большом значении сохранения и устойчивого использования Мирового океана.

Как и многие другие малые островные развивающиеся государства, Мальдивы — это прибрежное государство, экономика которого зависит от его морских ресурсов. Поскольку туризм и рыболовство по-прежнему являются нашими двумя крупнейшими отраслями экономики, сохранение наших океанов представляет собой основу для экономического, социального и экологического развития нашей страны. Мы с удовлетворением отмечаем, что в разделе итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), посвященном Мировому океану и морям (резолюция 66/288, приложение), отмечается важность Мирового океана и нормативно-правовой базы, обеспечиваемой ЮНКЛОС.

Мы особо приветствуем положения об устойчивом туризме и защите коралловых рифов, поскольку Мальдивы продолжают бороться с последствиями антропогенного изменения климата, к которым относятся повышение уровня моря, береговая абразия, закисление океана и обесцвечивание кораллов. У нас по-прежнему вызывают глубокую озабоченность перелов, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, выброс и прилов рыбы, пагубные государственные субсидии, неэффективное управление рыбным промыслом, чрезмерные мощности рыболовных флотов и утрата биологического разнообразия.

Мальдивы приветствуют инициативу Генерального секретаря по Мировому океану, провозглашенную им 12 августа в Республике Корея, целью которой является последовательное и более эффективное выполнение связанных с Мировым океаном мандатов в соответствии с итоговым документом конференции в Рио-де-Жанейро. Мы надеемся, что эта инициатива обеспечит платформу для сотрудничества всех заинтересованных сторон на национальном и международном уровнях, а также для ускорения прогресса в деле достижения наших общих целей. Сохранение Мирового океана посредством обеспечения его защиты и устойчивого использования жизненно важно для благополучия наших будущих поколений.

Мальдивы глубоко обеспокоены тем, что нынешних международных усилий недостаточно для того, чтобы к 2015 году выполнить провозглашенные на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию целевые задачи по восстановлению рыбных запасов до уровня, при котором обеспечивается максимальный устойчивый вылов, равно как и другие цели, включая обращение вспять тенденции к утрате биоразнообразия в Мировом океане и ликвидацию хищнических промысловых методов. Мир не достиг намеченной на 2010 год цели, а именно значительного снижения нынешних темпов утраты биоразнообразия на глобальном, региональном и национальном уровнях. С учетом современных тенденций можно сказать, что утрата биологических видов будет продолжаться в течение всего этого столетия, причем это будет сопровождаться обострением угрозы резких изменений экосистем. В этой связи Мальдивы призывают все государства-члены подтвердить свою политическую приверженность безотлагательным



поискам насущного решения проблемы утраты биоразнообразия.

В связи с этим 28 июня 2011 года Мальдивы провозгласили атолл Баа биосферным заповедником ЮНЕСКО. Провозглашение атолла Баа биосферным заповедником свидетельствует о приверженности народа его устойчивому использованию в рамках выполнения трех функций биосферного заповедника: сохранения, устойчивого развития и обучения. Кроме того, на конференции «Рио+20» президент Вахид объявил о том, что к 2017 году все Мальдивы станут биосферным заповедником. Уже ведется первоначальная работа, необходимая для достижения этой грандиозной цели.

Мальдивы полагают, что государства должны взять на себя дополнительные обязательства по выполнению региональных соглашений в области управления океанскими ресурсами. Это позволило бы региональным рыбохозяйственным организациям лучше обеспечивать устойчивое управление нашими океанами. Учитывая стратегии, содержащиеся в Договоре о Мировом океане, мы с нетерпением ожидаем результатов, которые показали бы повышение эффективности устойчивого управления ресурсами океана, а также улучшение в целом состояния наших океанов.

Мы принимаем к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/67/79, в котором говорится о важности возобновляемой энергии моря. В докладе подчеркивается, что малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ) обладают наилучшими возможностями для использования тепловой энергии океана, а также то, что со времени проведения в Рио-де-Жанейро в 1992 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию существует необходимость в развитии возобновляемой энергии моря. Развитие альтернативных возобновляемых источников энергии действительно представляет собой жизнеспособный вариант противостояния климатическим изменениям и растущим ценам на нефть, а также является ответом на растущий спрос на энергоносители. К сожалению, МОСТРАГ, такие как Мальдивские Острова, не имеют достаточных ресурсов для обеспечения полного перехода к «зеленой» экономике и поэтому по-прежнему остро нуждаются во внешних инвестициях для развития этих возобновляемых источников энергии, которые могли бы поддержать наши усилия по превращению

нашей экономики в «зеленую». Поэтому мы вновь обращаемся с настоятельным призывом оказать нам помощь в освоении морских возобновляемых источников энергии.

В заключение следует отметить, что для МОСТРАГ, таких как Мальдивские Острова, защита и рачительное использование морских ресурсов являются важнейшей составляющей нашего устойчивого развития. На сегодняшний день общепризнано, что океаны играют важную роль в экономике всех государств мира. Поэтому непозволительно, чтобы то или иное государство игнорировало свои обязанности по обеспечению защиты этих ресурсов и их рациональному использованию в интересах будущих поколений.

**Г-жа Флорес** (Гондурас) (*говорит по-испански*): Мы очень рады принять участие в этих важных прениях, посвященных Мировому океану и морскому праву, в частности сейчас, когда мы рассматриваем вопрос о принятии двух важных проектов резолюций по этой теме (A/67/L.21 и A/67/L.22). Наша делегация также хотела бы с удовлетворением отметить проведение вчерашней церемонии в ознаменование тридцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, участником которой мы являемся. Мы подчеркиваем важность Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, с помощью которого с 1995 года поддерживается режим их сохранения и рачительного освоения.

Гондурас вновь заявляет о своей поддержке проектов резолюций, которые будут приняты сегодня. В этой связи и в стремлении внести свой вклад в сохранение наших видов мы хотели бы напомнить о том, что в 2011 году мы объявили свои национальные воды заповедником для защиты различных видов акул.

Что касается Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая насчитывает 164 государства-участника и постоянно развивает нормативную базу, то мы подчеркиваем, что ее положения осуществляются при поддержке целого ряда органов. К ним относятся Международный орган по морскому дну, который дает

возможность государствам-участникам организовывать и контролировать деятельность, связанную с полезными ископаемыми международного района морского дна; Международный трибунал по морскому праву в Гамбурге, который разрешает споры по поводу толкования или применения Конвенции; и Комиссия по границам континентального шельфа, которая способствует установлению внешних границ континентального шельфа, на котором эта часть находящегося под водой участка территории прибрежного государства распространяется на 200 морских миль от его побережья. В Конвенции, известной как «конституция океанов», дно морей и океанов определяется в качестве общего наследия человечества.

Выражая признательность Генеральному секретарю за его доклады по этим вопросам (A/67/79 и A/67/315), я хотела бы напомнить о его важном послании во время первого официального празднования Всемирного дня океанов 8 июня 2009 года. Тема «Наши океаны — наша ответственность» подчеркивает нашу индивидуальную и коллективную обязанность по защите морской среды и рачительному использованию ее ресурсов. Безопасность, здоровье и производительность морей и океанов крайне важны для благосостояния человека, экономической безопасности и устойчивого развития. В этой связи обеспечение безопасности и мира между народами во всем мире и, разумеется, между прибрежными государствами имеет принципиальное значение для социально-экономического развития наших народов. Все, что содействует развитию и укреплению доверия между соседними странами и народами, несомненно, вносит вклад в достижение мира, к которому мы так стремимся. Для нас, государств — основателей Организации Объединенных Наций, полное осуществление международно-правовых норм, касающихся Мирового океана, находит отражение в решениях Международного Суда. Мы, миролюбивые государства, безоговорочно обращаемся в эти международные суды для урегулирования своих разногласий. Уважая обязательную силу их решений, мы принимаем их без колебаний.

Я рада сообщить Ассамблее о том, что 4 декабря на саммите в Манагуа, состоявшемся после региональной встречи президентов трех государств, которые имеют общие интересы в заливе Фонсека, — Гондураса, Сальвадора и Никарагуа, — мы договорились о создании трехсторонней комиссии

с целью сохранить залив Фонсека в качестве зоны мира, устойчивого развития и безопасности. Комиссии будет поручено осуществлять следующую деятельность: обзор хода выполнения решения Международного Суда от 1992 года по делу *Сальвадор против Гондураса*; обновление и осуществление Протокола о действиях военно-морских сил в заливе Фонсека с целью гарантировать мир и спокойствие в этом регионе; и ускорение осуществления комплексной стратегии развития залива Фонсека за счет представления ряда проектов в области устойчивого экономического развития, защиты окружающей среды и безопасности с целью мобилизации ресурсов, необходимых для их реализации. Эту трехстороннюю комиссию возглавят министерства иностранных дел соответствующих стран, которые совместно определяют состав ее рабочих групп и в течение 90 дней представят президентам предварительный доклад. Три государства заявили, что международное сообщество будет информировано о том, что все вопросы, касающиеся залива Фонсека, будут рассматриваться этой трехсторонней комиссией. Это заявление подписано главами государств Гондураса, Сальвадора и Никарагуа.

Одна из основных проблем, с которыми мы сталкиваемся в XXI веке, — это защита океанов, которые являются источником жизни. Изменение климата, загрязнение окружающей среды, истощающие методы рыболовства, закисление океана и добыча морских организмов, которые приводят к утрате биоразнообразия и наносят ущерб экосистеме, — все это негативно сказывается на выживании и благосостоянии нашей планеты. Мир, который хочет жить в гармонии, должен объединить свои усилия и согласованно продемонстрировать свою политическую волю для обеспечения того, чтобы его ресурсы использовались в рамках устойчивого и сбалансированного освоения Мирового океана, которое позволяет удовлетворять текущие и будущие потребности и одновременно бережно относиться к богатству моря как наследию будущих поколений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 51/6 от 24 октября 1996 года я представляю слово генеральному секретарю Международного органа по морскому дну.

**Г-н Одунтон** (Международный орган по морскому дну) (*говорит по-английски*): Прежде

всего позвольте мне поздравить г-на Вука Еремича с избранием на пост Председателя шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я полностью уверен в его способности руководить работой Ассамблеи и довести ее до успешного завершения.

Я хотел бы отметить находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи два проекта резолюций (A/66/L.21 и A/66/L.22) и выразить признательность государствам-членам за упоминания работы Международного органа по морскому дну, содержащиеся в проекте резолюции A/67/L.21, особенно в части VI, озаглавленной «Район». Я также выражаю признательность за весьма обстоятельный доклад Генерального секретаря (A/67/79), в котором, как всегда, содержится подробный справочный материал для нашего рассмотрения. Я хотел бы поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву за его неустанные выдающиеся усилия по подготовке этого доклада на протяжении многих лет.

В проекте резолюции A/67/L.21 приветствуются два основных достижения Органа в 2012 году. Первое — это принятие Советом на восемнадцатой сессии Органа правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе. Я рад тому, что после многих лет обсуждений и переговоров эти правила были приняты консенсусом. Утверждение этих правил завершает работу Органа по составлению нормативного кодекса в отношении поиска и разведки трех основных видов полезных ископаемых, имеющих в Районе. Я считаю это важным достижением. После утверждения этих правил уже поступили две заявки на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок. Они будут рассмотрены Юридической и технической комиссией на заседании, намеченном на февраль 2013 года, а затем Советом — на его девятнадцатой сессии в июле 2013 года.

Второе важное достижение, о котором также говорится в пункте 48 данного проекта резолюции, — это принятие Советом Органа решения об утверждении девяти репрезентативных участков в кобальтоносных районах Тихого океана площадью 1,6 миллиона квадратных миль как участков, представляющих особый экологический интерес, где не должно проводиться никакой деятельности.

В данном проекте резолюции отмечается также быстрый рост деятельности по разведке в

последние два года. В 2012 году Советом Органа были одобрены пять новых заявок на контракты на разведку, в результате чего общее число активных контрактов на разведку в Районе достигло 17. Заявки, одобренные в 2012 году, включали заявки государственных предприятий и предприятий частного сектора, спонсорами которых являются следующие государства-участники: Бельгия, Франция, Кирибати, Республика Корея и Соединенное Королевство. Я хочу поздравить эти государства и спонсируемые ими предприятия за решение присоединиться к увеличивающейся группе государств, которые проявляют активный интерес к разведке полезных ископаемых морского дна за пределами национальной юрисдикции, и способствовать развитию общего наследия человечества.

Как и было предусмотрено создателями Конвенции, в число подрядчиков, сотрудничающих с Органом, входят государства-участники, государственные предприятия, спонсируемые государствами-участниками, и предприятия частного сектора, спонсируемые государствами-участниками. В число государств-спонсоров входят не только промышленно развитые государства, но и развивающиеся государства, которые пользуются положениями части XI Конвенции; эти положения были разработаны для того, чтобы предоставить им равный доступ к ресурсам морского дна. Это важное достижение, которое свидетельствует о том, что система, сформированная Конвенцией и Соглашением 1994 года об осуществлении, работает.

В 2011 году Орган впервые в истории утвердил контракты на разведку полиметаллических сульфидов в Районе. Эти контракты были предоставлены предприятиям, спонсируемым Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией. Я хочу сообщить членам Ассамблеи о том, что 30 октября в Москве я имел честь подписать 15-летний контракт на разведку полиметаллических сульфидов в Районе с Министерством природных ресурсов и экологии Российской Федерации. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить правительство и народ Российской Федерации с этим важным достижением.

С активизацией деятельности в Районе Органу предстоит проделать большую работу для успешного решения своей задачи управления ресурсами Района на благо всего человечества. Это включает задачу разработки справедливых и целесообразных

финансовых условий для добычи полезных ископаемых в будущем. Поэтому сейчас как никогда важно, чтобы все государства-участники принимали участие в ежегодных заседаниях Ассамблеи и Совета и полноценно участвовали во всех аспектах работы Органа. В связи с этим я рассчитываю на максимально широкое участие всех членов в работе девятнадцатой сессии Органа в июле 2013 года.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 54/195 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года я предоставляю слово наблюдателю от Международного союза охраны природы.

**Г-н Коэн** (Международный союз охраны природы) (*говорит по-английски*): Международный союз охраны природы (МСОП) приветствует проекты резолюций, вынесенные в этом году на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (A/67/L.21 и A/67/L.22).

Нас воодушевляет то, что главы государств и правительств и представители высокого уровня, собравшись с 20 по 22 июня в Рио-де-Жанейро, при широком участии представителей гражданского общества, подтвердили свою приверженность глобальному обязательству в области устойчивого развития и обеспечению экономически, социально и экологически устойчивого будущего для нашей планеты и для нынешнего и будущих поколений. Итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим», принятый главами государств и правительств и представителями высокого уровня в Рио-де-Жанейро и впоследствии утвержденный Генеральной Ассамблеей в резолюции 66/288, содержит много важных пунктов, касающихся Мирового океана. В нем подчеркивается, что океаны и прибрежные районы составляют неотъемлемый и важнейший компонент экосистемы Земли. В нем отмечается также необходимость сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов для целей устойчивого развития, в том числе благодаря их вкладу в ликвидацию нищеты, обеспечение поступательного экономического роста, продовольственную безопасность, создание устойчивых источников средств к существованию и обеспечение достойной работой при одновременной охране биоразнообразия и морской среды и противодействию последствиям изменения климата.

Лидеры наших стран взяли на себя обязательство защищать и восстанавливать благополучие, продуктивность и жизнестойкость океанических и морских экосистем, поддерживать их биологическое разнообразие, обеспечивая их сохранение и рациональное использование в интересах нынешнего и будущих поколений, и эффективно применять экосистемный подход и подход, основанный на принципе предусмотрительности, при управлении Мировым океаном. Была признана важность наращивания потенциала развивающихся стран, с тем чтобы они могли извлекать пользу из сохранения и рационального использования Мирового океана.

В этом году члены МСОП провели Всемирный конгресс охраны природы, состоявшийся в Чеджу, Республика Корея, с 6 по 15 сентября, и приняли резолюции и рекомендации, которыми Союз будет руководствоваться в своей работе в предстоящие четыре года. В принятой в Чеджу декларации, озаглавленной «Природа плюс: к новой эре сохранения и устойчивого использования природы и решений с учетом охраны природы», отмечалось, что охрана биологического разнообразия является чрезвычайно важной для жизни человечества. Природа является важнейшим компонентом решения самых неотложных проблем, связанных с изменением климата, продовольственной безопасностью, социально-экономическим развитием и устойчивым энергоснабжением. Решения с учетом охраны природы должны опираться на неоспоримый вклад эффективно управляемых и разнообразных экосистем в повышение жизнестойкости человечества и предоставлять всем дополнительные возможности в плане развития. В Чеджу члены МСОП приняли ряд резолюций, касающихся океанов, вопросов их охраны и управления ими, а также их справедливого и устойчивого использования.

В документе «Будущее, которого мы хотим» четко признается важность сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Главы государств и правительства обязались продолжать работу, проделанную под эгидой Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, и в неотложном порядке рассмотреть этот вопрос до



окончания шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, в том числе принять решение о создании международного инструмента в соответствии с Конвенцией.

Во время встречи на острове Чеджу наши государства-члены призвали все государства устранить недостатки в области защиты и сохранения биоразнообразия в районах Мирового океана за пределами национальной юрисдикции путем согласования нового реализационного соглашения об охране биоразнообразия в открытом море. Такое соглашение могло бы содержать определение параметров, описание местонахождения и принципы рационального использования глобальной сети действительно всеобъемлющих, жизнеспособных и репрезентативных морских охраняемых районов открытого моря, включая заповедники и другие пространства, в которых обеспечивается эффективное управление ресурсами. Для подготовки такого соглашения может потребоваться проведение предварительных всеобъемлющих оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок, и надо будет также постоянно следить за морской средой. Оно обеспечило бы наличие, доступность и распространение информации и транспарентность процессов принятия решений. Можно было бы рассмотреть вопрос о распределении выгод, получаемых от морских генетических ресурсов в районах за пределами национальной юрисдикции, и потребовать применения осторожного подхода, изложенного в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, и экосистемного подхода к принятию решений и управлению. Соглашение могло бы потребовать эффективного мониторинга, контроля, наблюдения, соблюдения и принятия принудительных мер для обеспечения долгосрочного сохранения и рационального использования биоразнообразия открытого моря.

В документе «Будущее, которого мы хотим», с озабоченностью отмечается, что на здоровье океанов и морском биоразнообразии негативно сказывается загрязнение морской среды, в том числе морским мусором, особенно пластмассовым, и стойкими органическими загрязнителями, тяжелыми металлами и азотосодержащими соединениями из ряда морских и наземных источников. Руководители государств обязались принять меры по значительному сокращению замусоривания моря в целях

предотвращения нанесения ущерба прибрежной и морской среде к 2025 году.

Моя делегация надеется, что значительное сокращение замусоривания может быть достигнуто гораздо раньше, чтобы обеспечить защиту морской среды и ее биоразнообразия. В этой связи я хотел бы отметить, что Глобальное партнерство в интересах океанов, созданное Всемирным банком, в котором МСОП является одним из партнеров, будет добиваться сокращения загрязнения до уровня, не оказывающего пагубного воздействия на экосистемы и биоразнообразия, и будет поддерживать осуществление глобальной программы действий по сокращению загрязнения, особенно морским мусором, сточными водами или избыточными питательными веществами.

В документе «Будущее, которого мы хотим», выражается озабоченность по поводу воздействия закисления океанов и изменения климата на морские и прибрежные экосистемы и ресурсы. Документ подтверждает необходимость совместных действий для предотвращения дальнейшего закисления океана, повышения жизнестойкости морских экосистем и групп населения, жизнь которых зависит от них, и поддержки морских научных исследований, мониторинга и отслеживания закисления Мирового океана и его влияния на самые уязвимые экосистемы. В этой связи наша делегация подчеркивает большое значение охраны коралловых рифов и таких естественных поглотителей «голубого углерода», как мангровые леса, морские водоросли и соленые болота, на основе разумного применения к прибрежным и морским районам экосистемного управления, создания устойчивых систем морских охраняемых районов и эффективного планирования морских пространств. Мы приветствуем тот факт, что в ходе открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций в будущем году будут обсуждаться последствия закисления океана для морской среды, включая социально-экономические последствия.

В документе «Будущее, которого мы хотим» рассматриваются также важные вопросы рыболовства. Моя делегация настоятельно призывает к незамедлительным действиям по достижению провозглашенной в Йоханнесбургском плане цели сохранения и восстановления рыбных запасов до уровня, способного обеспечить максимальный устойчивый улов к 2015 году. Чтобы решить эту задачу — или

хотя бы приблизиться к ее решению, — надо немедленно принять меры, в том числе сократить или приостановить вылов рыбы и промысловую деятельность в зависимости от состояния рыбных запасов. Мы отмечаем необходимость тщательного регулирования прилова, выброса рыбы и других негативных последствий рыбного промысла для экосистемы, в том числе благодаря эффективному использованию оценок экологических последствий. Мы отмечаем необходимость защиты уязвимых морских экосистем от значительного негативного воздействия. Необходимо обеспечить сбор и обмен данными о всей рыбопромысловой деятельности, чтобы обеспечить надлежащую оценку ее последствий для морской среды и разработать научные рекомендации относительно будущей деятельности. Государствам следует ликвидировать субсидии, которые способствуют перелову и наличию избыточных промысловых мощностей, поскольку эти виды деятельности не являются экологически безопасными.

В документе «Будущее, которого мы хотим» лидеры признают необходимость обеспечения транспарентности и подотчетности при управлении рыболовством со стороны региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО). Приветствуя усилия, предпринимаемые РРХО для проведения независимых обзоров, моя делегация настоятельно призывает все РРХО провести такие обзоры и обнародовать их результаты и любые меры, принятые с учетом этих результатов. Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос об адекватности и результатах этих обзоров и дать рекомендации в целях их улучшения.

В документе «Будущее, которого мы хотим» лидеры подтверждают большое значение природоохранных мер на порайонной основе, включая морские охраняемые районы. Айтинская задача по биоразнообразию 11 предусматривает, что:

«К 2020 году ... должно быть обеспечено сохранение 10 процентов прибрежных и морских районов, особенно районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, за счет эффективного и справедливого управления, наличия экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других

эффективных природоохранных мер на порайонной основе».

В ходе встречи на острове Чеджу члены МСОП подчеркнули важность достижения этой цели путем создания репрезентативных сетей морских охраняемых районов — от «бездобычных» заказников до зон многоцелевого использования, — где воздействие добычи ресурсов на морские виды и места обитания сведены к минимуму, в соответствии с нормами международного права, в том числе международного обычного права, отраженными в Конвенции, и на основе последних научных данных. Они также подчеркнули большое значение разработки других эффективных методов управления и механизмов охраны, дополняющих эти усилия в Мировом океане и касающихся районов как в рамках национальной юрисдикции, так и за ее пределами, в зависимости от обстоятельств.

Члены МСОП на совещании на острове Чеджу приветствовали успешный ход подготовки первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды к 2014 году и приветствовали обмен информацией, данными и передовым опытом в рамках этого процесса.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 75 повестки дня и его подпунктам (a) и (b).

Ассамблея приступает к рассмотрению проектов резолюций A/67/L.21 и A/67/L.22.

Сейчас я предоставляю слово представителю, пожелавшему выступить по мотивам голосования до голосования. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла.

**Г-жа Диас Мендоса** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы остановиться на проекте резолюции, содержащемся в документе A/67/L.21 («Мировой океан и морское право»), по пункту 75 (a) повестки дня, который находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз напомнить о том, что Венесуэла не является участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). По этой причине упомянутые в названном документе нормы, в том числе те, которые можно было бы отнести к обычному праву, неприменимы, за исключением тех, которые Боливарианская Республика Венесуэла открыто признает. Мы заявляем о том, что Венесуэла не является стороной Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) в силу того, что не может нарушить те основополагающие принципы и элементарные права, которых она придерживается и которые остаются в силе и по сей день.

Венесуэла выполняет свои международные обязанности по морскому праву. Она продолжает ратовать за всестороннее развитие морского права в целях обеспечения справедливости и постоянно указывает на то, что в ходе всех касающихся такого права переговорах должны находить свое проявление критерии и принципы устойчивого развития, а также сохранения и рационального использования морской среды и ее ресурсов в интересах грядущих поколений. Руководствуясь этим подходом, наша делегация поддерживает в духе сотрудничества усилия по содействию координации в вопросах, касающихся Мирового океана и морского права, согласно международному праву, и в этой связи принимала конструктивное участие в консультациях по проекту резолюции.

В связи с этим, а также несмотря на усилия некоторых делегаций и проявленную ими гибкость в стремлении добиться, чтобы в тексте проекта резолюции получили отражение озабоченности и интересы всех государств-членов и чтобы в нем предусматривалась юридическая свобода государств, не являющихся членами ЮНКЛОС, в документе, подготовленном в результате недавно завершившегося Открытого процесса неофициальных консультаций, не нашел отражения консенсус всех государств-членов по вопросам, касающимся Мирового океана и морского права. В частности, в тексте не удалось отразить те вопросы, которые могли бы сказаться на жизненно важных интересах Боливарианской Республики Венесуэла.

Поэтому в этом заявлении наша делегация подтверждает свою поистине историческую позицию в отношении Конвенции Организации

Объединенных Наций по морскому праву, которую она излагает на различных международных форумах и суть которой заключается в том, что этот документ не следует рассматривать как единственную правовую основу, регулиующую любую касающуюся морей и океанов деятельность, и что его нельзя воспринимать как универсальный документ. В этой связи, как считает Боливарианская Республика Венесуэла, хотя в находящемся на нашем рассмотрении тексте и содержатся элементы, которые мы вполне можем одобрить, в нем все же есть и такие элементы, из-за которых наша страна была вынуждена отказаться от поддержки итогового документа (резолюция 66/288, приложение) Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), в том числе вопросов, касающихся морского биологического разнообразия, получивших отражение в разделе XI и, особенно, пунктах 181 и 183 проекта резолюции.

В этом контексте наша страна придает приоритетное значение тому, чтобы рациональное использование ресурсов за пределами национальной юрисдикции, которое может сказываться на биоразнообразии, регулировалось особым международным документом, отдельным от ЮНКЛОС и Конвенции о биологическом разнообразии. Наша делегация выражает надежду на то, что в будущих решениях по этой проблематике, в том числе в ходе переговоров по согласованию многостороннего документа, международное сообщество будет руководствоваться принципом инклюзивности.

Делегация Боливарианской Республики Венесуэла подтверждает аргументы, выдвинутые в ходе последнего Процесса консультаций и тесно связанные с причинами, в силу которых наша страна не присоединилась и не присоединяется к этой Конвенции. В этой связи отсутствие у нас возражений против документов, принятых на Конференции «Рио+20», и по поводу других аспектов данного проекта резолюции не следует трактовать как изменение позиции нашей страны в отношении ЮНКЛОС, в том числе, среди прочего, в плане ее применимости при определении возможного правового режима по отношению к морским ресурсам в районах за пределами национальной юрисдикции.

Наконец, отсутствие консенсуса в отношении рассматриваемых в проекте резолюции различных аспектов, не говоря уже о практике, противоречащей юриспруденции, высвечивает необходимость

обдумать возможность будущего обновления положений Конвенции, в том числе пересмотра тех вопросов, которые мешают этому инструменту стать поистине универсальным. Возникают новые ситуации, которые следует в ней учесть. Принудительное распространение предусматриваемых ЮНКЛОС принципов, норм, критериев и процедур оказалось, по меньшей мере, недостаточным, если не контрпродуктивным. Это отрицательно сказалось на разработке режима, который всеохватывающим и справедливым образом должен учитывать важнейшие касающиеся океанов и морей современные вопросы.

С учетом всего этого Боливарианская Республика Венесуэла воздержится при голосовании.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего по мотивам голосования до голосования.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции A/67/L.21, озаглавленному «Мировой океан и морское право».

Сейчас я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что с момента представления этого проекта резолюции помимо делегаций, перечисленных в документе A/67/L.21, его авторами стали следующие страны: Аргентина, Барбадос, Бельгия, Камерун, Чили, Греция, Эквадор, Гондурас, Индонезия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Федеративные Штаты Микронезии, Черногория, Филиппины, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Словения, Южная Африка, Швеция, Тонга, Украина и Соединенные Штаты Америки.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия,

Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Гренада, Гватемала, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Замбия

*Голосовали против:*

Турция

*Воздержались:*

Колумбия, Доминиканская Республика, Сальвадор, Венесуэла (Боливарианская Республика)

*Проект резолюции A/67/L.21 принимается 125 голосами против 1 при 4 воздержавшихся (резолюция 67/78).*

[Впоследствии делегация Греции уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим



к проекту резолюции A/67/L.22, озаглавленному «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Джан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что с момента представления этого проекта резолюции помимо делегаций, перечисленных в документе A/67/L.22, к его авторам присоединились следующие страны: Барбадос, Бельгия, Канада, Греция, Гондурас, Мадагаскар, Федеративные Штаты Микронезии, Монако, Черногория, Филиппины, Португалия, Республика Молдова, Самоа, Словения, Тонга, Украина и Соединенные Штаты Америки.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет утвердить проект резолюции A/67/L.22?

*Проект резолюции A/67/L.22 принимается (резолюция 67/79).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-жа Диас Мендоса** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэла хотела бы высказаться по поводу резолюции 67/79, которую Генеральная Ассамблея только что приняла по пункту 75 (b), озаглавленному «Мировой океан и морское право: обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются

сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов».

Тема устойчивого рыболовства, представляющего собой очень важную отрасль, является для нашей делегации приоритетной. Именно поэтому на базе нашего национального законодательства предпринимаются серьезные инициативы по продвижению и реализации программ в области сохранения и защиты морских биологических ресурсов и управления ими, с тем чтобы согласовать правопорядок с критериями, применяемыми в данной сфере странами региона.

Боливарианская Республика Венесуэла не является участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), включая Соглашение 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Нормы этих международных документов не применимы в национальном контексте, за исключением тех случаев, когда они в явной форме признаются Боливарианской Республикой Венесуэла или когда существует вероятность того, что они будут признаны ею в будущем.

Однако во имя консенсуса наша делегация не голосовала против принятой сегодня резолюции по вопросам устойчивого рыболовства. Боливарианская Республика Венесуэла, тем не менее, вновь заявляет о своей неизменной позиции в отношении ЮНКЛОС и связанных с нею соглашений, в связи с чем мы выражаем оговорки в отношении содержания резолюции.

**Г-н Мартинсен** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выступить по мотивам голосования по резолюции 67/79 об устойчивом рыболовстве. Хотя Аргентина присоединилась к консенсусу при принятии резолюции, я хочу вновь заявить, что ни одна из рекомендаций, содержащихся в этой резолюции, не может быть истолкована как означающая, что положения Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления

ими, могут рассматриваться как обязательные для тех государств, которые прямо не заявили о своем согласии соблюдать обязательства по этому Соглашению.

В только что принятой резолюции содержатся пункты, касающиеся осуществления рекомендаций Конференции по обзору Соглашения. Аргентина вновь заявляет, что эти рекомендации не могут считаться применимыми, даже в качестве рекомендаций, к тем государствам, которые не являются сторонами этого Соглашения. Это, в частности, относится к государствам, которые не согласны с этими рекомендациями, в том числе к Аргентине. Поэтому, как и на шестьдесят шестой сессии, Аргентина не присоединяется к консенсусу в Ассамблее в отношении пунктов этой резолюции, в которых излагаются рекомендации Конференции по обзору Соглашения 1995 года.

В то же время Аргентина хотела бы отметить, что в соответствии с существующим международным законодательством ни региональные рыбохозяйственные организации или договоренности, ни их государства-члены не могут принимать никаких мер в отношении судов, относящихся к государствам флага, которые не являются членами таких организаций или договоренностей или которые не выразили согласия с применением таких мер против судов, плавающих под их флагом. Ничто в резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая только что принятую, не может быть истолковано как противоречащее такому выводу.

Кроме того, незаменимой правовой основой для осуществления охранных мер и проведения научных исследований или любой другой деятельности, рекомендованной в резолюциях Ассамблеи, в частности, в резолюции 61/105, является уже применяемое международное морское право, как это отражено в Конвенции, включая ее статью 77 и часть XIII. Поэтому осуществление таких резолюций не может служить предполагаемым оправданием для отрицания или игнорирования предусмотренных в Конвенции прав, и ничто в принятой сегодня резолюции или других резолюциях Генеральной Ассамблеи не может затрагивать суверенные права прибрежных государств над их континентальным шельфом или юрисдикции прибрежных государств в отношении их континентального шельфа по международному праву.

Пункт 137 только что принятой резолюции очень своевременно напоминает об этой концепции, которая уже отражена в резолюции 64/72 и последующих резолюциях. Кроме того, в пункте 138 отмечается принятие прибрежными государствами, в том числе Аргентиной, мер для преодоления последствий донного промысла для уязвимых морских экосистем на всем протяжении их континентального шельфа, а также их усилия по обеспечению соблюдения этих мер.

И, наконец, мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что усиливающееся несогласие с содержанием этой резолюции по устойчивому рыболовству серьезно подрывает возможность того, что она будет принята консенсусом в будущем.

**Г-н Шахинол** (Турция) (*говорит по-английски*): Турция проголосовала против резолюции 67/78 «Мировой океан и морское право», представленной по пункту 75 (а) повестки дня. Я хотел бы напомнить, что причины, которые помешали Турции стать участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в прошлом, сохраняют свою силу. Турция поддерживает международные усилия по созданию такого правового режима морей, в основе которого лежал бы принцип равноправия и который был бы приемлем для всех государств.

Однако в Конвенции, по нашему мнению, не уделяется достаточного внимания особым географическим условиям и, как следствие, не учитываются конфликтующие интересы и сложности, вытекающие из особых обстоятельств. Кроме того, Конвенция не позволяет государствам делать официальные оговорки в отношении ее статей. Хотя мы и согласны с общим посылом Конвенции и большинством ее положений, мы не можем присоединиться к ней ввиду упомянутых выше серьезных недостатков. В силу упомянутых обстоятельств мы не можем поддержать резолюцию, в которой содержится призыв к государствам стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и привести свое национальное законодательство в соответствие с ее положениями.

Что касается резолюции 67/79 по устойчивому рыболовству, принятой в рамках подпункта (b) пункта 75 повестки дня, то я хотел бы заявить, что Турция привержена сохранению морских живых ресурсов, управлению ими и их рачительному

использованию и придает большое значение региональному сотрудничеству в этом направлении. Поэтому Турция поддержала данную резолюцию; однако мы не считаем себя связанными содержащимися в резолюции ссылками на международные документы, участником которых Турция не является. Соответственно, эти ссылки не должны толковаться как свидетельство каких-либо изменений

в позиции Турции в отношении этих документов с правовой точки зрения.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что это Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 75 повестки дня и его подпунктов (а) и (b)?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.*